

# LIAUDIES BALSAS

KANADOS LIETUVIŲ SAVAITRASTIS

The PEOPLES VOICE, Lithuanian Weekly, Published by the Lithuanian Press Association, 160 Claremont St., Toronto 3, Ontario  
Authorized as Second Class mail, Post Office Department, Ottawa.

Kaina 10 ct.

Nr. 43

PENKTADIENIS, LAPK RICIO (NOVEMBER) 7, 1958, TORONTO, ONTARIO

M E T A I XXVII



Springhill angliakasių žmonos ir draugai su nekantrumu laukia prie kasyklos. Ilgą laiką buvo teigiama, kad visi užgriūtieji jau negyvi,

bet vieną dieną pasklido žinia, kad gautas atsiliėpimas iš už uolos, kad tenai randa si grupę iš 12 dar gyvų. Visas miestelis sujudo ir pra-

dėjo rinktis prie kasyklos. Kilo viltis, kad ir daugiau gali būti dar gyvi. Bet atrodo, kad likusieji 25 bus užmušti.

## Išgelbėjus dar 19 Angliakasių, Esą Vilties Išgelbėti ir Likusiųosius 25

SPRINGHILL, N. S. — Kadangi buvo atkasta ir išgelbėta dar 19 angliakasių ir gana gerame stovyje, palyginus su tuo, kad nekuriems teko išbūti po žemėmis beveik 9 paras, tai nenustojama vilties išgelbėti ir likusius 25, jeigu jie dar gyvi, tai yra, nesutriušinti. Kasimasis prie jų eina be pertraukos.

Išimta iš kasyklos jau 49 lavonai. Jeigu ir likusieji būtų žuvę, tai viso susidarytų 74 žuvę.

Gelbėjimo darbe dalyvau-

### STELCO DARBININKAI LAIMEJO STREIKĄ

HAMILTON. — Aštuonių tūkstančių pieno darbininkų streikas užsibaigė.

Kompanija ir darbininkų unija susitarė pasirašyti sutartį.

Streikas tęsėsi 83 dienas. Darbininkai laimėjo algų pakėlimą 26 centais į valandą. Bet nebus pakelta iškarto.

Laimėjo ir kitus pagerinimus.

ja 70 angliakasių, kurie dirba grupėmis, pasimainydami taip, kad kasimo darbas nenustoja nei vienai valandai. Tikimasi dasikasti prie likusiųjų labai greitai.

Kada griuvimas kasykloje įvyko, buvo 174 angliakasiai kasykloje. 81 buvo tuoj iškelti. Po to sekė iškėlimas po kelis gyvų ir negyvų. Išgelbėta 100 angliakasių, o likimas 25 dar nežinomas.

Tragedijos metu mažai kas galvojo apie ką kitą, bet iškyla klausimas, kodėl tos kasyklos buvo operuojamos, nors griuvimai pasitaikė labai dažnai. Tiesa, jie nebuvo tokie dideli, tačiau buvo ženklas, kad kasyklos buvo pavojingos. Reikia atminti, kad dvi didelės nelaimės buvo anksčiau. 1891 metais žuvo 125 angliakasiai, 1956 metais žuvo 39 angliakasiai. Jeigu likusieji nebus išgelbėti, šioj nelaimėj bus žuvusių 74. Viso susidarys 238. Pridėjus žuvusius per mažesnes nelaimes, viso pasidaro 243 angliakasiai nuo 1891 metų, kurie neteko gyvybių per ne-

laimes šiose kasyklose.

Nuo dabar turės būti atkreipta daugiau atydos į apsaugą, ar kasyklos visai uždarytos. Rizikuoti angliakasių gyvybėmis nebegalima.

Tuo tarpu yra renkamos aukos po visą Kanadą dėl pagalbos nukentėjusioms angliakasių šeimoms. Aukas galima įteikti bile kur kuriame nors banke. Jie pasiųs jūsų aukas į Springhill.

### Išgulėjo Dulkėse Virš 200 Valandų

SPRINGHILL, N. S. — Byron Martin, 42 metų amžiaus angliakasis, išgulėjo kasykloje veidu žemyn virš 200 valandų. Jo kojos buvo užvirtusios akmenimis, negalėjo ištraukti. Po pilvo buvo kiti akmenys. Jis taip ir klūpojo, veidu žemyn, kol atrado.

Per tas devynias paras jis tik tris kartus gėrė vandens, bet nei sykio nevalgė.

## Kas Ištikrųjų Nenori Nutraukti H Bandymus?

GENEVA. — Čia prasidėjo Tarybų Sąjungos, Jungtinių Valstijų ir Britanijos atstovų konferencija nuklinių bandymų nutraukimo klausimu. Pačioj pradžioj pasirodė didelis skirtumas tarp Tarybų Sąjungos, iš vienos pusės, ir Jungtinių Valstijų ir Britanijos, iš kitos, atsinešime į šį klausimą.

Tarybų Sąjunga stovi už tai, kad nukliniai bandymai būtų pertraukti visam laikui. Šio nutarimo prižiūrėjimui būtų įsteigta kontrolė, kurią numatė ankstyvesnis pasitarimas čionai.

Jungtinės Valstijos ir Britanija stovi už tai, kad bandymai būtų sulaikyti vieniems metams. Girdi, jeigu per tą laiką bus sudaryta patenkinti kontrolė, tada pratesti dar vieniems metams. Pratešimai gali būti atnaujinami kiekvienai metai.

Prie to, Jungtinės Valstijos nori, kad būtų padaryta išimtis nukliniams bandymams ar nuklinių eksplozijų pravedimui dėl taikių reikalų. Pavyzdžiui, panaudojimo nuklinių bombų iškasimui prieplaukų ir panašiai.

Vakarai, kaip atrodo, labiau suinteresuoti kontrolės sistema, negu nutraukimu bandymų. Taipgi jie nori padaryti nutraukimą bandymų dalimi tolimesnio sumažinimo apsiginklavimo. Taip, kad klausimas gali būti supintas su eile kitų klausimų.

Taip tai prasidėjo konferencija dėl sulaikymo nuklinių bandymų.

Prie to, čia busias suorganizuotas pasitarimas, kaip sudaryti kokią nors sistemą prieš netikėtą užpuolimą.

Pasitarimai čionai truksią keletą savaičių. Reikia tikėtis, kad jie duos kokius nors rezultatus. Nuklinis ginklavimas ir nuolatiniai bandymai nuolatos didina pavojų visai žmonijai. Dažnos nuklinės eksplozijos gali priversti prie tokio radioaktyvumo, kad bus pavojinga žmonėms gyventi ant šios planetos, nekaltant jau apie karą.

### Kiniečiai Apšaudė Pakraštines Salas

TAIPEI, Formosa. — Praėjusį pirmadienį kiniečiai paleido 36,430 kanuolių sviedinių į Quemoy ir gretimas salas. Sakoma, kad salų gynėjams daug nuostolių padaryta.

Nacionalistai tiesiog prašyte išsiprašė šią ataką. Kada kiniečiai sumažino apšaudymą, jie ne tik pradėjo gąbentis daugiau ginklų ir amunicijos, bet dar puolėsi šaipytis iš kiniečių. Girdi, pavargo, pamatė, kad negalima nieko padaryti saloms. Ne tik tas. Čiang Kai-šekas ir kiti dar pasigarsino, kad jie suruoš invaziją pačios Kinijos.

Kasžin, ar ir dabar jie dar vis pūsis, kaip ta varlė prieš jautį?

VANCOUVER. — Prisiekusių teisėjų džiūrė rado kaltu buvusį Britų Kolumbijos provincialio kabineto ministrą R. E. Sommers. Jis rastas kaltu suokalbiavime su medžio industrijos firmomis, iš kurių jis ėmęs kyšius. Teisėjas išneš nuosprendį vėliau.

### Pasternakui Leistu Apleisti T. Sąjungą

MASKVA. — Tarybų Sąjungos sovietiniai rašytojai išmetė B. Pasternaką iš savo organizacijos. Keliamas reikalavimas atimti pilietybę, kadangi jis išdavęs šalį, už ką užsitarnavęs Nobelio dovaną.

Tass raportavo, kad vyriausybė leidžianti jam vykti į Stokholmą pasiimti dovaną arba visai pasilikti užsienyje ir asmeniškai paragauti gyvenimo, kurio jis taip trokštąs.

Bet Pasternakas laiške premjerui maldaująs, kad būtų leista jam gyventi Tarybų Sąjungoje. Užsienis būtų jam mirtis.

Pasternakas turi namus netoli Maskvos. Jis gerai verčiasi iš vertimų į rusų kalbą.



## Pasidairius po Kanadą

Aukų skaičius anglies kasykloje Nova Scotijoje jau žinomas. 74 angliakasiai žuvo. Tai baisi nelaimė. Bet ši nelaimė dar nesibaigs su palaidojimu žuvusiųjų.

Iš spaudos galima suprasti, kad tos kasyklos gali būti apleistos visai. Tas reiškia, kad visiems likusiems angliakasiams reiks ieškoti kitos vietos. Angliakasiams išsikėlus, daug kam taipgi teks keltis, nes miestelio gyvenimo šaltiniu buvo angliakasiai.

Taip tai gali ateiti Springfield miestelio mirtis.

Federalė vyriausybė pažadėjo provincijoms ir savivaldybėms duoti paramą, jei bus imamas kokių nors viešų darbų nedarbai sumažinti. Vyriausybė sutinka padengti pusę išlaidų. Žinoma, jeigu provincijos užgirs.

Klausimas, tačiau, ar visur ši parama bus naudinga. Pavyzdžiui, Albertos premjeras Manning pareiškė, kad Edmontone negalima taisyti šaligatvius esant 40 laipsnių žemiau nulio. Ktai sakant, žiemos metu daug kur nebus galima surasti darbų.

Kaip ten nebūtų, vyriausybės pasiūlymas padėti savivaldybėms finansiniai, yra geras dalykas. Savivaldybių užduotis surasti kaip galint daugiau darbų, kad sumažintus bedarbių skaičių.

Praėjusią savaitę ketvirtadienį Ontarijos premjeras L. Frost atidarė tiltą per Burlingtono įlanką prie Hamiltono. Tiltas 8,400 pėdų ilgio ir iškeltas taip aukštai, kad laivai galės plaukioti apačia. Iš abiejų galų tilto kelias taipgi iškeltas. Šis tiltas panaikins taip vadinamą Burlingtono butelio kaklą, kurs sulaukydavo automašinių judėjimą, kai tiltas būdavo iškeliamas praleidimui laivų.

Nuo lapkričio 10 dienos reikės mokėti už pravažiavimą tiltu 15 centų. Perkant

### FRANK VASS, B.A.

Advokatas - Notaras  
Suite 403 455 Spadina  
Ofiso tel. WA. 2-6111  
Res. — CL. 1-0651  
Toronto

### M. W. Kellermann

ADVOKATAS  
12 Richmond St. E.  
Ofiso tel. EM. 6-9591  
Res. — HU. 3-1232  
Toronto

tikičius, už \$1.00 bus galima gauti 20 tikičių.

Taip vadinamas gelžkelių krizis nuolatos didėja.

Unijos, atstovaujančios 150,000 gelžkelių, pravedė balsavimus. Jei darbininkai pasisakys už streiką, galimas dalykas, kad neužilgo bus skelbiamas streikas, jeigu reikalavimai nebus patenkinti, kaip rekomendavo koncilijacijų taryba.

Gelžkelių kompanijos sako, kad jos tik tuomet pakels algas darbininkams, kuomet joms bus leista pakelti mokesčių už prekių pervežimą sumoje \$60,000,000 per metus. Tuo tarpu 8 provincijos ruošiasi siųsti delegaciją pas federalį kabinetą su protestu. Jos priešingos, kad prekių pervežimas būtų pabrangintas. Ypač labai atsileptų ant vakarinių provincijų, kurios savo gaminius turi vežti gelžkeliais.

Taip dabar ir komplikuojasi klausimas. Nežinia, kaip jis bus išspręstas.

Gruodžio 15 dieną įvyks federaliniai rinkimai dviejose apygardose. Trinity (Toronto) ir Springfield (Manitoboj).

Šie rinkimai parodysią, ar žmonės tebėra su konservatais, ar jau pradeda nusiisukti nuo jų.

Generalmajoras Macklin aną dieną pareiškė, kad Kanados karinis orlaivynas yra tikrai JAV strateginės oro jėgos tarnaitė.

Apšiginimo ministras ponas Pearkes smarkiai atkir-

to, kad tame nėra tiesos. Kuris iš jų teisingesnis, sunku pasakyti.

Kanadietis

### London, Ont.

Viešnia montrealietė

Čia pas dukterį ir žentą J. B. Shea jau antras mėnuo vieši montrealietė P. Bendžaitienė. Jos viešėjimas pilnas motiniško džiaugsmo, nes pora savaičių atgal jos dukterė Monikutė susilaukė sūnaus. Kaip tėvai, taip ir grandma didžiai džiaugiasi susilaukę įpėdinio.

Kita P. F. Bendžaičių dukterė Onutė gyvena Toronte ir augina du vaikučius. P. Bendžaitienė jaučiasi nepaprastai laiminga, kad jos dukterims gražiai sekasi gyvenimas.

Išėjo į ligoninę

Spalio 29 d. išėjo į ligoninę Sofija Pajuodienė. Sakoma, kad jei teks pergyventi operaciją. Linkiu, kad greitai pasveiktų.

V.

**Palaiškite Tuos Biznierių Kurie Skelbiai LIAUDIES BALSĖ**

Aklų ir Akių  
Specialistas  
**J. E. Merritt & Son**  
Optometristai - Optikai  
Valandos: 9-12 ir 1-6  
Treč. po piet uždaryta  
Antradi., Ketv. ir Penkt.  
vakarais  
pagal susitarimą.  
Tel. LE. 5-6400  
1149 Dundas St. W.  
Toronto, Ont.

## KAS ČIA KALBA?

Nugi, baisiai įdomios knygos, kurias pradėjęs skaityti, skaitysi neatsikvėpdamas iki galo... kurios parduodamos visai žmoniška kaina... kurios eina ir į Lietuvą ir ta pačia kaina — tik 5 doleriai už visas 4 knygas! (Kurie siųsite į Lietuvą, atsiųskite mums aiškų adresą).

SAULĖS RŪSTYBĖ (romanas) sako: skaitai mane, nes myli, o nemylėti negali, kada mane skaitai. 311 puslapių. Kaina \$3.00.

ČIKAGOS ŠEŠĖLIAI — žiaurios tikrovės vaizdų knyga, kurioje tikrojo, nuogojo gyvenimo yra daugiau, negu mariose vandens ir druskos. Ilustruota, 316 psl., kaina \$3.00.

SIRDIES RŪMAI (romanas) sako: tik tada vaikščiosi širdies rūmuose ir juos tikrai pažinsi, kada mane skaitysi. 449 pslp., kaina \$4.00. Ilustruota.

SLIAPTARNIAI (Amerikos lietuvių gyvenimo knyga) sako: tik mane skaitydamas matysi lietuvių tautos trečiosios dalies darbus, vargus, kančias, nuopelnus, kultūrą ir tautinį išlikimą. 652 psl., kieti viršeliai, kaina tik \$3.00!

VISOS 4 KNYGOS TIK UŽ \$5.00! Bet kas nori tik 1 ar 2, ar 3 knygy, tai už 1 tik \$2.00, už 2 tik \$3.00, už 3 tik \$4.00.

Persiuntimo kaštus apmokame. Rašykite:  
DR. ALG. MARGERIS, 3325 So. Halsted St.

Chicago 8, Ill., USA

## Kanados Lietuvių Literatūros Draugijos Centro Komiteto Įsteigtas KNYGYNAS

160 CLAREMONT ST., TORONTO, ONT.

Teikia veltui pasiskaitymui įvairių lietuviškų knygų, daugumoje pokariniais metais išleistų Tarybų Lietuvoje.

Norintieji naudotis knygynu turi pasimokėti \$5.00 kauciją, kuri gražinama nustojus naudotis knygynu.

Knygos duodamos vienam mėnesiui. Po mėnesio nesugražinę ir nepersirašę knygas, turi mokėti po \$1.00 už kiekvieną pavėluotą mėnesį.

Paštu užsisakantieji knygas turi apmokėti persiuntimo išlaidas.

Knygynas atdaras penktadieniais nuo 7 iki 8.30 val. vakarais ir ketvirtadieniais nuo 2 iki 4 val. po piet.

Žemiau talpiname po dalį knygų sąrašą. Norinčius naudotis knygynu prašome išsikirpti juos ir užsisakant paštu naudoti knygos numerį.

MIRUSIOS SIELOS. N. Gogolis. Knygoje telpa dviejų tomų apysaka. Knyga 372 puslapių. Knygyne Nr. 80.  
DUONA. A. Tolstojus. Apysaka. Knyga 316 puslapių. Knygyne Nr. 81.

TRYS SESERYS. A. Čechovas. Knygoje telpa aprašymas apie autoriaus dramaturgiją ir teatrą, taipgi keturiolika scenos vaikalų. Knyga 468 puslapių. Knygyne Nr. 82 ir 83.

TREJI METAI. A. Čechovas. Knyga 332 puslapių ir joje telpa aštuonios apsakos. Knygyne Nr. 84.

IVANAS RŪSTUSIS. V. Kostyliovas. Romanas. Pirmo dalis. Knyga 492 puslapių. Knygyne Nr. 85, o antros dalies Nr. 86.

KERŠTAS. A. Čechovas. Knygoje telpa 63 apyskaitės. Knyga 444 puslapių. Knygyne Nr. 87.

A. PUSKINAS PROZA. Knyga 516 puslapių. Joje telpa Velionės Bielkino penkiolika apyskaitės ir dešimtys A. Puškino apysakų. Knygyne Nr. 88.

ŽUVĖDRA. N. Biriukovas. Apysaka. Knyga 448 puslapių. Knygyne Nr. 89.

AUDRŲ PAGIMDYTI. N. Ostrovskis. Apysaka. Knyga 216 puslapių. Knygyne Nr. 90.

PIRMIEJI DŽIAUGSMAI. K. Fedinas. Apysaka. Knyga 376 puslapių. Knygyne Nr. 91 ir 92.

ŽEMĖ ŽYDI. V. Safonovas. Knyga 504 puslapių. Joje telpa keliasdeimt įdomių publicistinių bei mokslinių straipsnių. Knygyne Nr. 93.

AUDRA. Vilis Lacis. Trijų dalių romanas. Knyga 632 puslapių. Knygyne Nr. 94.

JAUNESNIOJO SCNAUS GATVĖ. L. Kasilis ir M. Polianovskis. Apysaka. Knyga 620 puslapių. Knygyne Nr. 95.

MORTENAS RAUDONASIS. Martin Anderson Nekse. Apysaka. Knyga 464 puslapių. Knygyne Nr. 96.

SUSITIKIMAS. V. Kožėnikovas. Joje telpa 58 apyskaitės - apsakymai. Knyga 408 puslapių. Knygyne Nr. 97.

ŽANAS KRISTOFAS. R. Rolland. Apysaka. Knyga 270 puslapių. Knygyne Nr. 98.

ANTPUOLIS. L. Tolstojus. Knygoje telpa keturios apsakos - pasakojimai ir iš kunigaikščio užrašų aprašymas. Knyga 440 puslapių. Knygyne Nr. 99.

VAIKYSTĖ. L. Tolstojus. Autobiografinis aprašymas. Knyga 404 puslapių. Knygyne Nr. 100.

PROZA. M. Lermontovas. Knygoje telpa autoriaus trumpa biografija ir dešimtys apsakų - apsakymų. Knyga 448 puslapių. Knygyne Nr. 101.

SOPĖ. L. Leonovas. Apysaka. Knyga 364 puslapių. Knygyne Nr. 102.

AUKŠTŲJŲ ŠIMONIŲ LIKIMAS. I. Simonaitytė. Mažosios Lietuvos buities romanas. Knyga 344 ir kita laida 428 puslapių. Knygyne Nr. 103 ir 104.

PRAEITIES ŠEŠĖLIAI. A. Upytis. Apysaka. Knyga 364 puslapių. Knygyne Nr. 105.

PRIESAIKA. F. Gladkovas. Apysaka. Knyga 156 puslapių. Knygyne Nr. 106.

DRAUGYSTĖ. K. Marukas. Knygelėje telpa 10 apyskaitė. Knygelė 104 puslapių. Knygyne Nr. 107.

CEMENTAS. F. Gladkovas. Apysaka. Knyga 328 puslapių. Knygyne Nr. 108.

MAKARO SAPNAS. V. Korolenko. Joje telpa dešimt apyskaitė. Knyga 368 puslapių. Knygyne Nr. 109.



# TARYBŲ LIETUVOJ

## Kauno Politechnikos Institute

I Kauno Politechnikos instituto dieninį skyrių šiemet priimta 610 žmonių. Šių naujų instituto studentų sudėtis žymiai skiriasi nuo ankstesniais metais priimtų studentų sudėties. Pakanka pasakyti, kad daugiau kaip 20 procentų studentų, priimtų į dieninį skyrių, atėjo iš gamybos. Instituto studentais tapo Panevėžio pramkombinato šaltkalvis R. Deksnys, aktyviosios jūrų žvejybos bazės jūreivis V. Savičius, "Drobės" fabriko darbininkas A. Mikalauskas, Plungės rajono "Žvaigždės" žemės ūkio artelės kolūkiečiai J. Bertavičius, Raseinių masinų-traktorių stoties elektrikas S. Kriauciūnas ir kiti.

Bet daugelis jaunuolių ir merginų panoro tęsti mokslą, nenutūkdamami darbo. Jiems prie instituto yra vakarinis fakultetas. Čia šiemet priimta 300 žmonių.

Iki mokslo metų pradžios buvo atremontuotos auditorijos ir laboratorijos, katedroms įgyta naujų mokslo priemonių ir įrengimų. Įgytas elektronografas, oscilografai, presai ir t. t. Laboratoriniams darbams instituto įgominis sukonstruoti ir pagaminti keturi naujausi prietaisai: aparatūra ultragarso pramonėje naudoti, naujas rentgeno vamzdelis, diferencialinis transformatorius, žemo virpesio vibratorius.

Žymiai išaugo instituto mokslinės jėgos. Šiais metais 15 jo darbuotojų apgynė disertacijas mokslų kandidato laipsniui įgyti, trims suteiktas profesoriaus vardas.

Audringi respublikos pramonės vystymosi tempai iškėlė institutui naujus uždavinius. Nuo šių mokslo metų jis pirmą kartą pradės rengti šių profilių inžinierius: geodezininkus, komunalinio ūkio ekonomistus, santechnikus, plataus profi-

lio maisto pramonės specialistus. Kadangi vis labiau vystoma chemijos pramonė, pirmą kartą įsteigiama organinės technologijos inžinierių parengimo grupė. Šie specialistai dirbs plastmasių, dirbtinio pluošto ir kitų cheminių medžiagų srityje.

### Daugiau, Negu Numatyta Plane

Lietuvos TSR Liaudies ūkio tarybos sistemoje esančios pramonės įmonės pirmą laiką įvykdė aštuonių mėnesių gamybos planą.

Iki rugpjūčio 20 d. viršum aštuonių mėnesių užduoties pagaminta 34 kuliamosios "Neris", 18 dobilų kuliamųjų "Komunaras", šimtai automatinų girdyklų, apie 4 tūkstančius universalinių elektrinių patefonų, nemaža cemento, metalo piovimo staklių. Lengvosios pramonės įmonės viršum plano pagamino šimtus tūkstančių metrų įvairių audinių, daug odinės avalynės. Žymiai viršyta eilės maisto prekių gamybos užduoties.

### Siuvimo Pramonės Įmonių Specializavimas

Perspektyviniame plane Lietuvos siuvimo pramonei vystyti numatyta 1959-1965 metais beveik dvigubai padidinti produkcijos gamybą Liaudies ūkio tarybos įmonėse. Žymia dalimi produkcijos gamyba bus padidinta dėka to, kad bus specializuoti siuvimo fabrikai.

Respublikos Liaudies ūkio taryba nutarė 1958-1959 metais specializuoti visas siuvimo įmones. Daugelis siuvimo fabriku, kurie anksčiau gamino po 3-5 įvairius drabužius, dabar bus specializuojami ir gamins tikrai vienos



Jau vaikystėje Angelija pradėjo domėtis audėjos darbu. Išties valandas ji stebėdavo vyresniųjų darbą, mokėsi šio sudėtingo meno. Didžiulis noras sukurti gražius audinius padėjo merginai įsisavinti šią specialybę. Jau 1936 metais septyniolikmetė mergaitė savarankiškai dirba audėja Rokiškio audimo dirbtuvėse, kurios priklausė vietiniam kapitalistui Rozmanui.

Per eilę metų Angelija Medikienė yra išaudusi šimtus raštuotų lovatiesių, staltiesių, užuolaidų, kilimų ir kitokių audinių. Ne vieno rokiškio butą puošia šios liaudies menininkės rankų darbai.

Dabar A. Medikienė atlieka Vilniaus dalies kombinato įvairius užsakymus. Čia ją matote darbo metu.

arba dviejų rūšių rūbus. Tai įgalins taikyti pažangią technologiją, pereiti į pažangų didžiasvorį dirbinių siuvimo metodą.

### Iš Kolūkio - į Akademiją

Šiaulių rajono "Tarybinio artojo" žemės ūkio artelės narys A. Vaidila, baigęs vidurinę mokyklą, gerai padirbėjo kolūkyje. Dabar jis nutarė tapti agronomu ir šiemet įstojo į Lietuvos žemės ūkio akademiją. Dešimt metų dirbo kolūkinėje gamyboje A. Urmonavičius, o dabar jis taip pat šios akademijos studentas.

Čia mokosi dešimtytis kitų kolūkiečių. Beveik trečdalis visų naujų studentų, kurie šiais metais įstojo į Lietuvos žemės ūkio akademiją, atėjo į aukštąją mokyklą iš gamybos.

### NAUJA PROFSAJUNGA

Kadangi respublikoje sparčiai vystosi masinų gamyba, Visasąjunginė Profesinių Sąjungų Centro Taryba nutarė sudaryti Lietuvoje masinų gamybos darbininkų profsąjungą. Ji jungs daugiau kaip 15 tūkstančių darbininkų, inžinerijos - technikos darbuotojų ir tarnautojų, dirbančių Klaipėdoje esančioje

# Liaudiškose Respublikose

## Pramoninė Statyba Kinijoje

Kinijos Liaudies Respublikoje vis plačiau vystoma pramonės įmonių statyba. Liepos mėnesį Čebėjaus provincijoje buvo pradėta statyti Chandanio metalurgijos gamykla. Pirmoji gamyklos eilė bus paleista į darbą 1960 metais. Tuomet įmonės metinis pajėgumas bus 900 tūkstančių tonų ketaus, 600 tūkstančių tonų plieno ir 500 tūkstančių tonų valcuoto metalo. Paleidus 1962 metais veikti gamyklos antrąją eilę, įmonė gamins 1,2 milijono tonų plieno per metus.

Chandanio rajonas turtingas geležies rūdos. Ten pat netoliese yra anglies telkiniai. Todėl šiame rajone yra visos sąlygos sukurti galingą metalurgijos bazę.

Guansi - Čžuanio autonominiam rajone pradėta statyti metalurgijos gamykla, šiluminė elektrinė, cheminių trąšų fabrikas, cemento gamykla, mechaninio remonto įmonė ir popieriaus fabrikas. Šios įmonės bus paleistos į darbą 1962 metais. Paleidus šias įmones veikti, jos duos šaliai 2 milijonus tonų ke-

Baltijos laivų statykloje, šiaulių dviračių fabrike, Vilniaus elektros skaitiklių fabrike, Kauno "Pergalės" turbinų gamykloje ir kitose įmonėse.

## Įvykdė Dešimties Mėnesių Planą

Respublikos pramonė keliom dienom pirmą laiką įvykdė bendrosios produkcijos išleidimo ir atskirų svarbiausių dirbinių rūšių gamybos dešimties mėnesių planą. Palyginti su atitinkamu praėjusių metų laikotarpiu produkcijos išleista 13 su viršum procentų daugiau.

Sėkmingai darbuojasi "Žalgirio" gamyklos kolektyvas. Staklių statytojai pirmą laiką pagamino pirmąjį naujų mažagabaritinių frezavimo staklių pavyzdį. Dešimtis tūkstančių tonų cemento virš plano pagamino Akmenės cemento fabriko kolektyvas.

Viršytas taip pat dešimties mėnesių planas žemės ūkio mašinų, elektros skaitiklių, avalynės, tekstilės, plataus vartojimo prekių ir kitos produkcijos gamybos srityje.

Lietuvos liaudies ūkio tarybos kolektyvai sėkmingai vykdo įsipareigojimus, prisimintus socialistiniame lenktyniavime su Latvijos ir Baltarusijos liaudies ūkio tarybų pramonės darbuotojais.

taus, 1,5 milijono tonų plieno, 620 tūkstančių tonų cheminių trąšų, 500 tūkstančių tonų cemento per metus.

Pradėtas statyti didelis mineralinių trąšų fabrikas Kunmine - svarbiausiame Junanio provincijos mieste.

Šiais metais Kinijoje statomi 66 nauji mineralinių trąšų fabrikai. Iki 1962 metų mineralinių trąšų gamyba šalyje pasieks 7 milijonus tonų. Būdinga, kad Anglija 1954-1955 metais gamino 3,5 milijono tonų cheminių trąšų.

## Naujas Kiniškas Lengvasis Automobilis

Tianczinio autoremonto įmonė pagamino penkiavietį lengvąjį automobilį "Chepin" (Taika). Automašinoje įtaisytas radijo imtuvas, yra prietaisai orui kondicionuoti. Automašinos keturiaciilindrinio variklio galingumas - 55 arklio jėgos. Maksimalus greitis - 110 kilometrų per valandą. Kiekvienam šimtui kilometrų kelio mašina sunaudoja apie 8 kilogramus benzino.

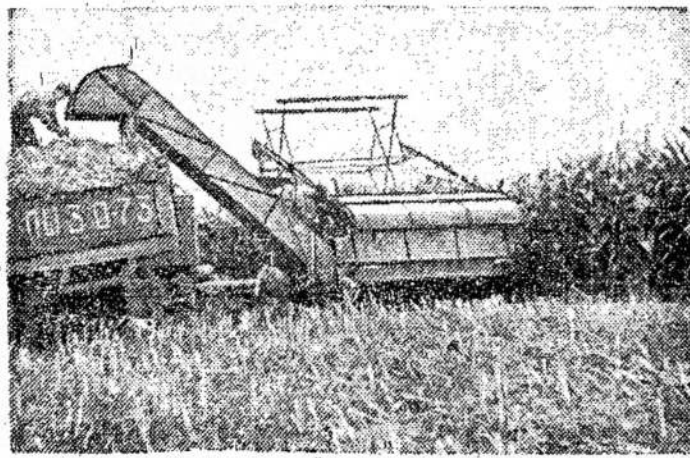
Automašina "Taika" - ketvirta Kinijoje sukonstruota lengvoji automašina. Pirmą lengvoji automašina "Lunfyn" (Rytys) buvo išleista gegužės viduryje Čančūnio automobilių gamykloje (Šiaurės Rytų Kinija). Antrą lengvąją automašiną išleido Čiuncino mašinų gamykla ir trečią - pirmoji Pekino autodetaalių gamykla.

Automobilių pramonė Kinijoje buvo pradėta kurti 1956 metų rudenį. Tuomet buvo pastatyta pirmoji Kinijos automobilių gamykla, kurios metinis pajėgumas buvo 30 tūkstančių sunkvežiminių. Pirmoji šios įmonės produkcija buvo sunkvežimis "Czefan".

Didėjantį Kinijos automašinų poreikavimą paleipsnui tenkins sava besivystanti automobilių pramonė. Esamos dabar autoremonto įmonės bus pertvarkytos į automašinų gamyklas. Bus taip pat statomos naujos automobilių gamyklos. Per artimiausius dvejus-trejus metus Pekinas virs automobilių ir traktorių pramonės centru.

Tianczinio autoremonto įmonė taip pat ketina plačiai išvystyti automobilių gamybos darbą.

NICOSIA. — EOKA, Kipro salos kovotojų organizacija, įsakė visoms krautuviams boikotuoti britų prekes. Jei kuri krautuvių nepaisysianti, tai vėliau teksią už tai pralieti gailias ašaras.



Tarybų Lietuvos kolūkiai turi dabar daug visokios mašinerijos, kas labai palengvina darbą ūkininkams. Štai

šioj nuotraukoj matote marišną, kuri nuima kukurūzus Jasiūnų tarybiniam ūkyje.



# Liaudies Balsas

SAVAITINIS KANADOS LIETUVIŲ LAIKRAŠTIS  
LEIDŽIAMAS SPAUDOS DRAUGIJOS

Prenumeratos Kaina:

Kanadoje ir Didžiojoje Britanijoje metams \$4.00; pusel metų \$2.00  
Visur kitur metams \$4.50; pusel metų \$2.25

LIAUDIES BALSAS

160 Claremont St., Toronto 3, Ont., Canada  
Telefonas: EMpire 6-4358

## PO KETURIASDEŠIMT VIENŲ METŲ

Apie Tarybų Sąjungą dabar rašoma visokioje spaudoje. Tiesa, buržuazinėje spaudoje daugiau rašoma ne iš simpatijos, tačiau ir ji negali apeiti nelietusi tos šalies. Vyksta tenai visoki žmonės iš kapitalistinio pasaulio, tyrinėja mokslą, gyvenimą. Didžiausias susidomėjimas. Ir kas tenai tokio įvyko? Tad lai būna leista ir mums, keturiasdešimt pirmųjų metų sukaktuvių proga, pašvęsti editorialą tam klausimui.

Tarybų Sąjunga, tinka kam ar ne, yra toks dalykas, kurio negali niekas ignoruoti. Ji simbolizuoja naują gyvenimą, kuris ateina. Gyvenimą, kuris kam labai nepatinka. Gyvenimą, kuris, iš kitos pusės, neša viltį, jog jis pašalins ne tik povienių žmonių pavergimą ir išnaudojimą, bet ir visos žmonijos išlaisvinimą iš ekonominio, tautinio ir kitokio pavergimo, iš baisių žudynių, kurios taip dažnai kartojasi.

Gyvenimas ar santvarka, kuri dabar vystoma Tarybų Sąjungoje jau 41 metai, siekia įkūrimo bendruomeninės visuomenės, kurioje viskas daroma dėl visos bendruomenės labo ir planingai, pagal išgales ir pagal bendruomenės pagedavimus. Suorganizavimas tokios santvarkos, išauklėjimas žmonių, be abejonės, nėra lengvas dalykas. Bet Tarybų Sąjungoje to yra siekiama ir jau matomi rezultatai.

Reikia atsiminti, kad ta šalis tegyvavo vos 41 metus. Tai dar visai trumpas laikas. Be to, reikia atsiminti, kad nemažą dalį to laiko Tarybų Sąjunga buvo priversta kariauti su išlaukiniais priešais. Daug kenksmingo darbo atliko ir vidujiniai socializmo priešai. Tad labai mažai laiko ir energijos dar įdėta į taikią kūrybą. Bet ir per tą trumpą laiką padaryti nemaži atsiekimai.

Rusija, kada ją valdė cerai, netoli buvo pralenkusi Indiją. Bet lyginkite dabar Indiją ir Tarybų Sąjungą. Tik visai aklas negali matyti skirtumo tarp tų dviejų šalių progreso. Apšvieta, mokslas, industrija ir net žemės ūkis nuėjo didelius šuolius.

Nekurie kritikai, pripažindami atsiekimus, vistiek pareiškia, kad tai buvo padaryta dideliu pasiaukojimu, paaukojant žmonių laisves ir t. t. Tame yra nemažai tiesos. Bet tie visi pasiaukojimai buvo reikalingi vyriausiam todėl, kad užsieniniai priešai nedavė jai ramybės. Šalis galėjo išlikti tikrai per didelį pasiaukojimą.

Kalbant apie laisves, jos taip pat negali būti iškeptos, kaip kad blynai. Socialistinės demokratijos įkūrimas taipgi yra sunkus procesas. Marksas ir Leninas yra aiškiai nušvietę tą procesą. Represijos ir valstybės diktavimai turės išnykti, bet nestaigiai. Tas negali įvykti ypač dabar, kada imperialistai zuja apie sienas su nuklinėmis bombomis.

Bet Tarybų Sąjunga per tuos 41 metus aiškiai įrodė, kad socializmas nėra laikinas reiškinys. Tiesa, yra tokių, jų tarpe ir mūsų šalis, vyskupas Brizgys, dabar besitrunkas po Jungtines Valstijas, kurie teigia, kad "bedieviškojo bolševizmo siautėjimas nebus amžinas", bet jų teigimas yra tikrai jų pastangos kaip nors sulaikyti darbo žmones nuo pažangos, ypatingai pasišienauti dolerių, kaip kad daro vyskupas Brizgys. Tarybų Sąjunga įrodė, kad Marksas buvo teisingas. Socialis vystymasis veda prie socializmo. Kapitalizmas, kaip jis nesistengtu, yra laikinas reiškinys.

Kaip kapitalizmas buvo aukštesnė socialė santvarka, negu feodalizmas, taip socializmas bus aukštesnė socialė santvarka, negu kapitalizmas. Socializmas pirmu kartu žmonijos istorijoje bus tikrai draugiška, bendruomeniška santvarka. Tik tokioj santvarkoj bus galima pašalinti karus ir karinius pasirėngimus.

Be abejonės, tas neįvyks greitai. Žmonija turi pereiti per daug sunkumų, kol ji atsieks tobulos bendruomeniškos santvarkos. Visoki blogi papročiai, kaip socialiai, taip ir asmeniškai, neišnyks savaime, be pastangų, be kovos. Bet

## KAS NAUJO PASAULYJE

Jungtinės Valstijos, visus metus eksplodavusios atomines bombas vieną po kitos, dabar užsidedė, kad atominiai bandymai būtų pertraukti vienoms metams. Ir neturi gėdos siūlyti Tarybų Sąjungai, kad pastaroji tą patį padarytų. Ypač kai Jungtinės Valstijos visai atsisakė sekėti Tarybų Sąjungą, kuomet ji paskelbė, kad ji pertraukia bandymus ir kviečia kitas tą patį padaryti.

Pertraukti bandymus vienoms metams, ypač po tiek daug bandymų, neturi jokios prasmės. Ir be to veikiausiai amerikiečiai neturėtų naujų bandymų, nes viskas, kas buvo paruošta, jau išbandyta.

Tarybų Sąjunga iš savo pusės siūlo pertraukti bandymus ne ant metų laiko, o ant visados. Jungtinėms Valstijoms šis pasiūlymas nepatinka ir atmeta. Reiškia, JAV nori pertraukti tik iki to, kol bus paruoštos naujos bombos dėl išbandymo. Kitokios išvados negalima susidaryti.

Kalbant apie pertraukimą atominių bandymų galima štai ką pasakyti:

Bandymų sulaikymas iš militarinio taškaregio neturi jokios reikšmės. Bombų jau dabar užtenka pasaulio sunaikinimui. Jei būtų kalbama apie esančių bombų sunaikinimą, tai būtų kita reikšmė. Bet ir čia nėra pamatinis dalykas. Juk jeigu santykiai eis blogyn, tai kiekvienas gali jas pasigaminti ir vėl. Nebuvo dar tokių sutarčių, kurių nebūtų buvę galima sulaužyti.

Nuklinių bandymų sulaikymas turi paeiti iš to taškaregio, kad atominės eksplozijos užteršia atmosferą ir sudaro pavojų žmonėms. Tas pavojus liečia visus vienisius, nežiūrint to, kuri pusė daro bandymus.

Jungtinės Tautos 70 balsų prieš 5 priėmė rezoliuciją, kurioje Pietų Afrikos vyriausybė kaltinama sulaužius Jungtinių Tautų čarterį. Turima mintyje rasinių persekiojimų.

Carteris, sako rezoliucija, uždėjo tautoms pareigą vengti rasinių skirstymų. Priešingai, kiekviena narė turi plėsti žmonių teises neatsižvelgiant rasinių skirtu-

mu. Nors tai tik moralis pasmerkimas, tačiau gerai ir tas. Pietų Afrikos valdonai turėtų pamatyti, kad jų vedama rasių skirstymo politika yra smerkiama beveik viso pasaulio.

Čiang Kai-šekas praėjusią savaitę minėjo 72-ą gimtadienį. Taigi, jis jau pusėtinai senelis. Bet jo ambicija tebėra didelė. Jis vis dar nori tapti visos Kinijos diktatorium.

Tiesa, matomai amerikiečių spaudžiamas, jis "atsižadėjo" užkariavimo. Bet jis tikisi sulaukti maišto. O tada jis pasiskubins pasipiršti kiniečiams už vadovą.

Nors tai negražu šaipytis iš seno žmogaus, bet negalima susilaikyti nepastebėjus, kad tas senis pervertina save. Nežiūrint to, kad Dulles, kitas senis, laiko jį geru savo draugu, kiniečiai nebekvies jo ir neskirs vadovu. Jo gadynė jau praėjus.

Kipro salos kovotojai (E-OKA) siūlo paliaubas. Kipriečiai sutinka sulaikyti terora, jeigu britai sulaikys savo opresijas.

Nuo to laiko, kai 1955 metais prasidėjo kipriečių kovos už nepriklausomybę, buvo užmuta 130 britų.

Francijoje prasidėjo rinkiminė kampanija. Rinkimai įvyks lapkričio 23 ir 30. Balsavimai bus dviejų laipsnių. Visos partijos pradėjo savo manevrus.

Premjeras De Gaulle uždraudė savo šalininkams naudoti jo vardą. Bet jis norįs, kad jo šalininkai grįžtų su vidurio partijomis. Jis nenorįs draugystės nei su dešiniaisiais, nei su kairiaisiais. J. Soustelle norįs sudaryti bloką su dešiniaisiais, bet De Gaulle užstoja kelią.

Degalistai norį, kad visos vidurinės partijos sudarytų vieną sąrašą. Tuo reikalu einančios derybos. Degalistai norėtų, kad vidurys būtų nusveriančia jėga.

Degalistų psisekimas daug priklausys nuo socialistų. Jei jie sutiks kooperuoti su jais, degalistams gali pavykti atsiekti savo.

Karalaitis Philip, Britanijos karalienės Elizabeth vy-

ras, kalbėdamas Ottawoje, pasiūlė Jungtinėms Valstijoms dėtis prie britų bendruomenės.

Abejotina, kad šis jo pasiūlymas rastų pritarimo. Ne Jungtinės Valstijos žiūri į Britaniją pagalbos, o Britanija į Jungtines Valstijas.

Bombėjuje, Indijoje, policija atidengusi suokalbinkus, kurie pasiuntę 125,000 galionų gazolino į sručių vamzdžius, kad palaikius mieste gazolino stoką ir tokiu būdu aukštą kainas.

Indijoje didžiama namų naudoja gazoliną šviesai.

Ir ką tie pelnagrobiai nedaro, kad tik daugiau pasi-  
pelnhyti.

Kaip atrodo, tai veiksniams bus daugiau bėdų.

Vakarų Vokietijos įtakinguose sluoksniuose kalbama, kad naujas popiežius, Jonas XXIII, būsiąs prielankesnis lenkams ir pripažinsiąs dabartinį rubežių tarp Lenkijos ir Vokietijos.

Prie to, jis būsiąs švelnesnis ir nusistatyme linkui komunistų.

Ar nebus jis apšauktas "komunistų agentu"?

Čekoslovakijoje pradėdama kampanija prieš alkoholizmą. Devynios Čekoslovakijos degtinės gamyklos perėis prie gamavimo limonado. Jos taipgi gaminsiančios ir vaisių prezervus.

Mat tenai nėra privatiškų pelnagrobijų. Niekieno pelnas neūkentės, jei gamyklos nustos gaminius alkoholi.

Pakistane, Burmoje ir Tailandė išvirtina generolų diktatūros.

Pastebėtina tas, kad visose šalyse "demokratai" išsigando liaudies jėgų stiprėjimo.

Perversmai įvyko be kraujo praliejimo. Matomai tenai buvo paimti pavyzdžiai iš mūsų smetonininkų.

EDMONTON. — Liberalų lyderis L. B. Pearson pareiškė, kad Kanadai reikia peržiūrėti apsigynimo politiką ir ekonomines implikacijas. Girdi, Kanada veikiausiai per giliai išklampojusi taip vadinamo apsigynimo reikaluose.

Jis taipgi kalbėjo už tai, kad visi apsigynimo įrengimai Kanados šiaurėje, įskaitant ir DEW liniją, būtų perimta grynai į kanadiečių rankas.



## Pastabos

Naujas popiežius, Jonas XXIII, pirmoj kalboj po išrinkimo ragino valstybes paversti karinius ginklus taikos įrankiais.

Tai labai geras paraginimas.

Ziūrėsime, ar paseks jį žemesni dvasiškiečiai.

Iki šiol iš katalikų dvasiškijos pusės nebuvo žymesnių pastangų dėl sumažinimo apsiginklavimo.

Kai kurie, ypač iš lietuvių, stovėjo už dar didesnį ginklavimąsi.

Iki šiol nieko negirdėjo apie rašytoją B. Pastarnaką, bet dabar jis keliamas į padanges.

Jis taip staigiai iškilo todėl, kad savo knygos "Dr. Živogo" juodraščių išsmugėliavo į užsienį.

Buržuazijai knygos vertė nesvarbu, bile tik ji antitarybinė!

Atsimenate, anais metais ji į padanges kėlė Guzenkos "kūrybą".

"Bėda" ta, kad tokie autoriai ir jų raštai labai greitai nueina į užmirštį.

Kiek anksčiau buržuazija teplojos su Trockio raštais. Paskui atsirado koks tai Levine. Taip vienas po kito.

Kas dabar stebėtina, tai kad į šią antitarybinę kampaniją įsikinko Nobelio dovanų dalytojai.

Tokiu elgėsiu jie baisiai numuša savo autoritetą.

Man teko skaityti knygelę vieno "kūrėjo", kurs savo apsakyme didele antitarybine heroje kelia prostitutę, kuri pasirinko tą kelią kovai prieš komunizmą.

Jūs galite įsivaizduoti, kas per "kūrinys" gali būti.

Bet nekuriu universitetų studentams buvo profesorių rekomenduota ta knyga kaip labai svarbus "masterpiece".

Didlapiai pilni pagyrų dievui, kad buvo išgelbėta grupė anglikasių iš užgriuvusios kasyklos Nova Scotijoje.

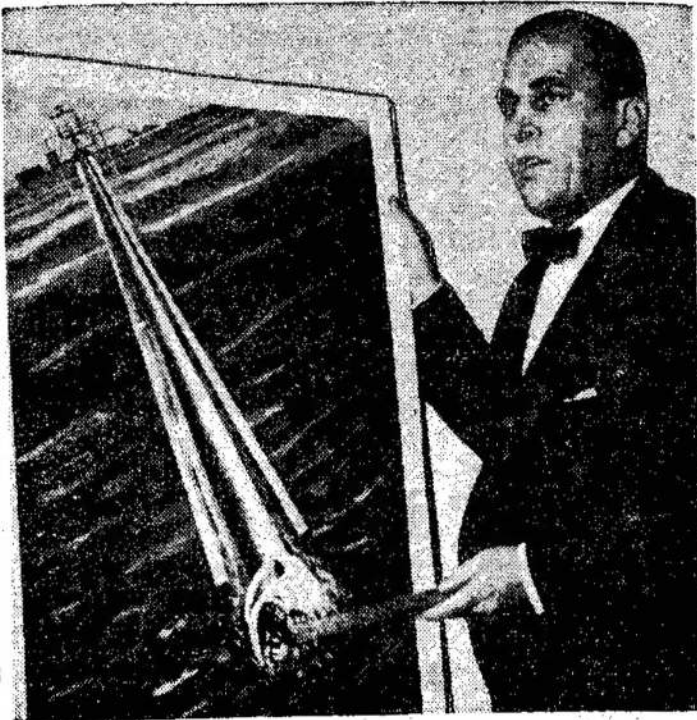
Jei juos dievas išgelbėjo, tai kam tuomet reikėjo anglikasiam taip vargti dieną ir naktį, kad išgelbėjus juos?

Ir kodėl gi tas dievas jų negelbėjo nedaleisdamas tai kasyklai užgriūti?

Ir kaip gi su tais, kurie buvo užmušti?

Kuo jie buvo blogesni? Kuo nusikalto jų šeimos?

Aną vakarą mačiau trečio sputniko raketą skriejant virš Toronto.



Tuo tarpu, kai amerikiečiai bando pasiekti mėnulį, britai galvoja apie pasiekimą Žemės vidurių. Štai britų fizikas Dr. T. F. Gaskell prie savo piešinio, kurs pavaizduoja gražią, kuriuomi jis mano išgręžti 10 mylių gylio skylę. Iki šiol žmogus tėra pasiekęs tik iki 4 mylių gylio. Manoma, kad po Žemės kevalu yra geležis skystoj formoj.

## Ką Kiti Rašo

### "Nepailstantis Kovotojas"

"Naujienu" redaktoriui Pijui Grigaičiui sukako 75 metai.

Vienas žmogus socialdemokratų organe šitaip apie jubiliatą sako: "Nepailstantis kovotojas".

Kovotojas — už ką? Kovoti galima už gėrį ir už blogį, už žmonijos pažangą ir prieš pažangą, už laisvę ir už nelaisvę.

Joe McCarthy taipgi buvo "nepailstantis kovotojas" — už fašizmo įvedimą JAV. Kovotojas buvo ir amžinos atmintie Don Kichotas — be kitko, jis kovojo su vėjo malūnais.

Savo jaunose dienose P. Grigaitis, galimas daiktas, buvo nebologas vyras. Buvo darbininkų judėjime. Bet po pirmojo pasaulinio karo nuo darbininkų judėjimo jis atsiskyrė ir patapo jo priešu.

Jo redaguojamas laikraštis tapo paverstas į balą, kuriam gali piktas seiles varvinti patys aršiausi liaudies priešai. P. Grigaitis šandien eina išvien su klerikalais — jis jų didžiausias talkininkas. Jis palaiko kiekvieną liaudies priešą, kuris tik puola komunistus. Jis kovoja už tai, kad Lietuvon būtų gražintas fabrikantų ir dvarponių viešpatavimas. Jis

Vistik įdomus dalykas, kuomet pagalvoji, kad apie Žemę skrieja žmogaus paleistas "mėnulis".

O kas svarbiausia, tai kad jis yra socialistinės šalies žmonių proto ir rankų kūrinys.

J. Y.

prato. Todėl dabar nė šis be galo gudrus vyskupas jos nebesupranta.

Kas tą mįslę dar daugiau supainioja vyskupo galvoje, tai tas "faktas", jog kaip tik toji pati Šv. Marija nuo tokio pat "baisaus bolševizmo" vien tik savo pasirodymu 1917 metais Fatimoje išgelbėjusi Portugaliją. Ir ne tik Portugalija buvusi Šv. Marijos nuo bolševizmo išgelbėta, bet ir visa Europa. Nes, girdi, jeigu Portugalijoje būtų įsigalėjęs bolševizmas, "tai be didelių sunkumų bolševikai būtų užvaldę visą Europą".

Iki šiol mums kunigai ir vyskupai aiškino, jog tik tai vienas dievas yra visamatas ir visagalys. Tik prie jo būdavo meldžiamasi išgelbėti mus nuo bolševizmo. Dabar gi pasirodo, kad su dievu nebegalima susikalbėti ir iš jo jokios malonės kovoje su bolševizmu nebegalima tikėtis. Dabar visi pulkime ant kelių prieš Šv. Mariją. Tik dar ji yra pajėgi bent jau likusią pasaulio dalį apsaugoti nuo bolševizmo.

Mums tik vienas dalykėlis beliko neaiškus: Kodėl, o kodėl, net keturiasdešimt metų vyskupas Brizgys išlaukė tos Evangelijos nepaskelbęs?

— Laisvė

### Ir vėl "Sovietų laimėjimas"

Washingtono pasireiškė nemenko nepasitenkinimo tuo, kad Jungtinė Arabų Respublika iš Tarybų Sąjungos gauna \$100,000,000 paskolos statymui Aswan užtvankos ant Nilo upės.

Užtvankus Nilą, toje vietoje JAR apsaugos 700,000 akrų žemės nuo potvinių, taipgi 500,000 akrų tyrų pavers derlinga žeme irigacijos pagalba.

Tatai žymiai pagerins JAR žmonių būklę. Ten taipogi bus elektros gaminimo stotis, kuri apteiks elektros jėga ir šviesa plačią sritį.

UP pranešimas iš Kairo sako:

"Tarybų Sąjunga atsiekė naują didelį laimėjimą Vidurio Rytuose savo pastangom finansuoti gigantiską Asvano užtvanką ant Nilo".

Washingtono bijomasi, kad TSRS teikdama paskolą siųs technikus, savą medžiagą ir dar daugiau įtekmės įsigys arabuose.

Jungtinės Arabų Respublikos atstovas Maskvoje pareiškė, jog TSRS yra tikras visų arabų draugas.

Pagerinimas JAR žmonių būklės paveiks į kitus arabus ir kels TRS įtekmę.

Vienas susiramnimas, Washingtono tai, kad JAR nepajėgs išsimokėti Tarybų Sąjungai ir negalės baigti to projekto. Bet TSRS ims tik 2 nuosimčius už paskolą, kuomet tarptautinis bankas

## ŠYPSENAS

### Labai laikas

"Bankas sugražino paskutinius du čekius", pastebėjo vyras savo žmonai, lengvai švaistančiai pinigus.

"Labai laikas", atsakė žmona. "Tik pagalvok, kiek mūsų čekių pražuvo".

— O

### Atviras mokinys

Mokytoja stengėsi įtikinti vaikus, kaip svarbu išgyti klasės nuotrauką.

"Tik įsivaizduokit", sakė ji, "užaukę pasižiūrėsite į nuotrauką ir sakysite sau: Štai Marė, slaugė. Štai Vilimas, plaukų kirpėjas. Štai..."

Tuo tarpu įsikišo vienas iš vaikų, pareikšdamas:

"Štai mokytoja, kuri jau mirusi".

— O

### Jis pats

Salvešių armijos narė kreipėsi į seną škotą aukų.

"Gal paaukosite kiek dėl viešpaties", paprašė ji.

"Kiek gi tau metų?" paklausė škotas.

"Dvidešimt trys".

"O aš 73 metų. Atrodo, kad aš pirmiau matysiu lordą, tad aš pam pats ir aukas atiduosiu".

reikalavo 5 nuosimčių. Antara, ji negi spirs JAR juo greičiau atsikokėti.

Verta pastebėti, kad Egiptui atsiėmus Suezio kanalą buvo taipju vyliamasi, kad "nepatyrę egiptiečiai" negalės vykusiai vesti kanalo reikalus. Pasirodė betgi, kad jie ne vien sugeba tai vesti, bet dar planuoja platinti kanalą. Prastai manymas apie kitus jau syki suvyly Jungtinių Amerikos Valstijų pareigūnus.

Viltasi ir Nasserio atitraukimu nuo TSRS, bet jo atsiėmimas į TSRS pasirodė nepakeičiamas.

— Vilnis

### 600 POLICININKŲ SAUGO UNIVERSITETĄ

NEW DELHI. — "Šventame" Benares mieste, kuris skaitomas Indijos religine sostine, hindų universitetą saugo 600 policininkų. Universitete kilo "revoliucija". Policijos uždavinys — neįleisti studentų.

Atrodo, kad studentai sukilo prieš administraciją, kuri buvo užsimojus šiek tiek apvalyti mokslą. Matote, šiame universitete dar vis studijuojama astrologija ir kiti tokie prietaringi klausimai. Žinoma, prisideda ir kiti dalykai, kaip per didelis susikimšimas ir t. t.



## „Žmoniškumo Gynėjas“

S. Karpė

Visa eilė „veiksnių“, kaip kitų tautų, taip ir lietuvių, tuoj pašoksta su savo kromeliu, jei tik Kanados spaudoje pasirodo kiek nors prielankesnis pasisakymas apie Tarybų Sąjungą. Matote, tie „veiksniai“ yra „komunizmo ekspėrtai“. Taip atsitiko ir pastaruoju laiku, kuomet Toronto universiteto laikraštis „Quarterly“ spalio mėn. laidą pašventė nušvietimui apšvietos klausimo Tarybų Sąjungoje. Jame buvo patalpinta eilės Tarybų Sąjungos mokslo ir apšvietos vadovų straipsniai, nušviečią mokslo ir apšvietos padėtį tenai. Veiksniai tuoj užsipulė ant „Quarterly“ leidėjų.

Nuo lietuvių pasirodė ne kas kitas, kaip mūsų Dr. Frank Ancevič. Nors ir jis stotasi nemažesniu „vaduotoju“, kaip ir Krupavičius ir tokie, tačiau, kaip matome, jis jau ne Pranas Ancevičius, o Frank Ancevič. Jis parašė Globe and Mail lai-

### Mano Akim Žiūrint

Vakarinis pasaulis bailsi tu, kad Tarybų Sąjungos rašytojai ir kiti labai pasmerkė rašytoją Pasternaką už išsmugeliamą užsienin antitarybinio veikalo.

Bet tie patys žmonės atsisako priimti Kiniją į Jungtines Tautas tik dėl to, kad ji įsisteigė socialistinę santvarką.

Taip sakant, kitų akyse mato ir krislą, o savo akyse nemato nei rąsto.

Didlapių reporteriai garbina dievą, kad jis išklauses maldų ir leides išgelbėti dalį angliakasių Nova Scotijoje. Bet gi 74 angliakasiai buvo užmušti. Jų nebuvo galima išgelbėti.

Kyla klausimas, kas gi juos pražudė?

Galimas daiktas, kad Tarybų Sąjungoje aršūs antitarybiniai raševos neturi teisės šmeižti savo kraštą, bet jų vaikai lankosi tose pačiose mokyklose, kaip ir visi kiti.

Na, o Jungtinėse Valstijose gerų patriotų negrų vaikų neturi teisės lankyti mokyklose, kur baltųjų vaikų mokina.

Kiniečiai, kaip atrodo, padeda čiangkaišekininkams didinti amunicijos rezervus pakraštiniuose salose.

Aną dieną jie pasiuntė į Quemoy ir kitas salas 36,431 granatą.

Ar tik nebando jie pakenkti amerikiečių „bizniui“?

Šaipokas

ka, kuriame jis bando įrodinėti, kad tarybiniam mokslui nėra jokio „žmoniškumo“.

Jo teigimu, Tarybų Sąjungoje primetama visiems marksistinė filosofija, neišskiriant nei profesorių. Ir tai esąs bausis dalykas. O kas tam nepasiduodas, tam esą karšta. Tokie esą pasmerkti kaip išdavingi nukrypėliai. Prikia ir Borisą Pasternaką, imdamas už pavyzdį.

Jeigu Ancevičius būtų koks žaliukas, sakytum, kad jis rašo nieko nežinodamas. Bet jis, kaip matote, tituluotas žmogus. Prieš vardą ir pavardę deda Dr. raides. Be to, jis dar sakosi esąs socialistas. Prisiplakė prie CCF ir net buvo nominuotas kandidatu į federalį parlamentą. Kaip toks, jis galėtų matyti, kaip tikrenybėje dalykai stovi.

Galime sutikti, kad socialistiniuose kraštuose yra stengiamasi auklėti žmones taip, kad jie susipažintų su marksizmu. Galime sutikti, kad tenai klerikalams ir kitiems valstybė nepadedą skleisti savo filosofijas. Tai naturalu. Kitaip ir negali būti. Galima pridėti, kad tai gerai. Laisvas žmogus gali tik džiaugtis, kad jis gali laisvai studijuoti marksizmą.

Aišku, klerikalams ir kitiems atžagareiviams gal ir nemalonu, kad pažangios idėjos vyrauja.

Bet kaip gi iš tikrųjų yra šioj pusėj „geležinės užuolaidos“? Ar čia neprimetama buržuazinė filosofija? Ar gali čia universiteto profesorius skiepyti studentams marksistinę, materialistinę filosofiją? Tik pabandyk, tai tuoj atsidursi į bedarbių eiles. Dar visai neseniai Manitoj viena profesorius išmetė už kokią tai laišką draugui. Tas laiškas, „kaž kaip“ pateko universiteto vyresnybei ir ta nieko nelaukus spyrė profesorius ir užpakalį. Sakoma, kad tas profesorius turėjęs kitokią opinią apie tikėjimą.

Reikia pasakyti, kad išsimokslinusiame žmogui Kanadoje yra labai skaudus dalykas, kuomet jis turi laikyti užgniauzęs savo pažiūras, savo įsitikinimus, o vietoj to mokinti savo mokinius to, kam jis netiki. Jis bijo pasireikšti net privatiškai. Tai faktas. Apie tai nereikia nei kalbėti.

Reikia dar pridėti, kad tokių laisvių, kokias turime Kanadoje, ypač šiuo metu, kapitalistiniame pasaulyje nedaug yra. Daugumoje kapitalistinių šalių reakciniai

režimai laisves užgniauzė visai. Bet socialistui Ancevičiui (atsiprasau, Dr. Frank Ancevič'ui) visai neapeina.

Pasaulyje, kur egzistuoja klasės, negalima norėti absoliutės laisvės. Kur valdo darbo žmonės, atsikratę kapitalizmo ir klerikalizmo, aišku, jie stengiasi išauklėti žmones laisvoji dvasioj, laisvus nuo įvairių religinių prietarų. Jie nori, kad žmonės būtų protingi, laisvi nuo visokių prietarų. Tikram mokslui pilniausia laisvė. Aišku, tiems, kurie nori tempti atgal, į prietarų ir išnaudojimo pasaulį, laisvės nėra.

Kur valdo kapitalistai, ten varžomas marksistinis mokslas, materialistinė filosofija. Gali parašyti labai puikią knygą, bet jei ji netiks kapitalisto dvasiai, nei jokia kapitalistinė leidykla neeis jos. Pasternako knygos dalys perėjo per tarybinę spaudą, bet mes dar nematėm, kad čia kuris nors kapitalistinis laikraštis būtų išspausdinęs kurio nors pažangaus rašytojo kūrinio dalis.

Jei kalbėti apie nežmoniškumą, tai jo galima rasti kur kas daugiau šioj pusėj. Nereikia nei ieškoti. Užtenka žmogui būti bešališku, nesuėstu neapykantos pažangai. Tik tokie, kaip Ancevičius, sukietėję pažangos priešai, visai nemato to, kas yra jų panosėj. O jei jie mato, tai užtyli.

### Šiurpus Atsitikimas

TORONTO. — Keli metai atgal, faktinai šeši metai atgal, atvyko Kanadon Stasys Maletychs su šeima. Du metai atgal mirė jo žmona nuo vėžio. Jis liko našlys su trim vaikais, 14, 9 ir 5 metų amžiaus. Keli mėnesiai atgal jis užpirkė namelį 21 Wolsley St. Kur gi pasidėsi su tiek vaikų be savo namo. Ir štai, vos susikrausčius į namą, prasidėjo statybos darbininkų streikas. Jis netenka darbo.

Vieną dieną, išėjęs jam darbo ieškoti, atlėkė miesto „beilifai“ ir išmeta ant gatvės ne tik baldus ir drabužius, bet ir vaikus. Tiesiai ant lietaus. Išmetėjai apdaužė baldus, apdraskė. Išrodė, kaip kokie keršytojai. Tėvas, parėjęs namo, rado viską ant gatvės.

„Štai jums gyvenimas Kanadoje“, pasakė jis, žiūrėdamas į drebančius vaikus ant gatvės ir baldus.

Tokie įvykiai gal nelabai dažnai kartojasi, bet kartojasi. Kebli problema. Tas žmogus, kuris pardavė namą, aišku, buvo keblioj padėtyj, kuomet pirkėjas negalėjo mokėti sutartą sumą. Bet toks žiaurus išmetimas ant

gatvės pirkėjo ne dėl jo apsilėidimo negalinčio mokėti taipgi prastai atrodo.

Čia, kaip atrodo, reikia kaltinti miestą. Vietoj išmesti vargingą šeimą iš namo, miestas turėtų tokioms šeimoms padėti, kol jos galės mokėti už namą.

Torontietis

### Laiškas iš T. Lieuvos

Buvęs torontietis A. Karpavičius rašo Liaudies Balsui:

Gerbiami draugai. Aš jau antrą laišką rašau jums. Prašiau jus, kad jūs idėtu mėt padėką nuo manęs už su rengtą man partiją, bet aš laikrastyje nemačiau.

Dabar aš sveikinu jumi visus, Liaudies Balso administracijos draugus ir visus Liaudies Balso darbuotojus ir linkiu jums visiems geros sveikatos.

Aš dabar gyvenu Kaune pas brolių Sunku su butais. Jie man duoda butą viešbutyje, bet aš neimu. Neturi užtektinai namų. Taip būtų labai malonu gyventi savo krašte. Visko yra, pavalgyt ir apsirengt, tik biskį brangu. Ir darbo yra. Ir man siūlė darbą ir buvau nuvažiavęs pažiūrėti, bet aš neėmiau. Aš manau pabūti biskį be darbo. Noriu pavažinėti po Lietuvą. Jau buvau Panevėžyje ir Vilniuje ir su J. Paleckiu kalbėjau. Ir po kolūkius važinėju. Tai neturiu kada draugam laiško parašyti. Prašau draugų neužsigauti. Vėliau parašysiu daugiau. Dabar daugiau neturiu ką rašyti. Lauksiu atsakymo.

A. Karpavičius  
Upelio gt. 25, bt. 1,  
Kaunas, LSSR

### Tikrai Gražiai Paminėtas Gimtadienis

Draugė Anna Wellus, iš Binghamtono, N. Y., prisiųsdama Liaudies Balso paramai \$15.00 aukų, rašo:

„Spalio 18 dieną mes turėjome surengę gimtadienio atžymėjimui pagerbimo bankietą dėl drg. J. K. Navalinskienės, kuri nenuilstamai darbuojasi darbininkiškos spaudos ir organizacijų gerovei.

„Apart šiltų linkėjimų drg. Navalinskienei buvo prisiųdama ir darbininkiška spauda: „Laisvė“, „Vilnis“ ir „Liaudies Balsas“. Banketo dalyviai sudėjo \$65.00, kuriuos padalinom taip: „Laisvė“ ir „Vilnis“ po \$25.00 ir „Liaudies Balsui“ \$15.00.

Linkėtina, kad kuo daugiau pažangių žmonių mini-gimtadieniai, vardinės, vedybines ar visuomeninės veiklos sukaktys būtų taip

### Kas Kaip Remia Liaudies Balsą

J. Lesevičius, Montreal, prisiuntė atnaujin prenumeratų ir nuo Svečio Amerikono \$10.00 aukų ir nuo V. Zavišiaus \$2.00 aukų.

J. C. Mitchell, Chicago, Ill., paaukojo \$1.00.

J. Reskevičius, Rockford, Ill., prisiuntė atnaujintų prenumeratų ir nuo savęs ir S. Šalčio po \$2.50 aukų.

J. B. Mingilai, Toronto, dėkodami jų priešvedybines puotos ruošėjams, paaukojo LB paramai \$3.00.

J. Rutkus, Rochester, N. Y., užprenumeravo LB Lietuvon ir paaukojo \$1.00.

T. Rimdžius, Toronto, pridavė atnaujintų prenumeratų ir \$4.00 surinktų aukų. Aukojo: Vikt. Meikle \$2.00; J. Kairys ir J. Mingilas po \$1.00.

M. Bielinis, Ottawa, Ont., užprenumeravo tris naujas prenumeratas Lietuvon, atsinaujino sau ir paaukojo \$4.50.

M. Mikalajunas, Weston, Ont., pridavė naują prenumeratą.

P. Stukas, Toronto, pridavė atnaujintų prenumeratų, paaukojo \$1.00 ir nuo vieno rėmėjo pridavė 50 c. aukų.

F. Smith, St. Hubert, Que., atsinaujino sau ir Lietuvon prenumeratas ir paaukojo \$1.50.

J. Grigaliūnas, Toronto, atsinaujino sau ir Lietuvon LB prenumeratas.

L. Svirplys, Windsor, Ont., pridavė atnaujintų prenumeratų ir nuo T. Rimšos \$1.00 aukų.

C. P. Lewis, Los Angeles, Calif., atsinaujindamas prenumeratą prisiuntė \$5.50 surinktų aukų. Aukojo: C. P. Lewis \$2.50; A. Budreika ir A. Talandzevic po \$1.50.

Montrealo vajininkai, per ten lankiusį Z. Janauską pridavė dvi naujas prenumera-

gražiai, visuomeniškai atžymėta. Bravo, draugai ir draugės, davusieji tokį gražų pavyzdį.

### Nėra Apsigynimo Nuo Nuklinių Bombų

OSHAWA. — Gene Heesaker, Kanados Legijono Ontarijos Korpuso Asociacijos prezidentas, pareiškė čia, kad nuklinių ginklų gadyne skirtumai tarp tautų turi būti išspręsti per pasitarimus. Kitaip, pasaulis būtų sunaikintas.

Nėra apsigynimo nuo nuklinių ginklų, sakė jis, ir vargiai būtų galima lokalizuoti, jeigu iškiltų susikirtimas.



**Balsa**

Montreal, prenumera-  
Ameriko-  
uo V. Za-  
Chicago,  
Rockford,  
jintų pre-  
avęs ir S.  
y.  
Toronto,  
vedybinės  
paaukojo  
nester, N.  
LB Lie-  
\$1.00.  
ronto, pri-  
renumerat-  
ktų aukų,  
dele \$2.00;  
ngilas po  
awa, Ont.,  
is naujas  
uvon, at-  
paaukojo  
Weston,  
ją prenu-  
ronto, pri-  
renumerat-  
0 ir nuo  
davė 50 c.  
bert, Que.,  
Lietuvon  
paaukojo  
Toronto,  
Lietuvon  
dsor, Ont.,  
tų prenu-  
T. Rimšos  
os Angeles,  
damas pre-  
tė \$5.50 su-  
kojo: C. P.  
Budreika ir  
o \$1.50.  
ninkai, per  
nauską pri-  
renumerat-  
niškai atžy-  
draugai ir  
ji tokį gra-  
imo  
Bombų  
Gene Hees-  
egijono On-  
Asociacijos  
reikiškė čia,  
nkly gadinėj  
tautų turi  
per pasitari-  
asaulis būtų  
imo nuo nuk-  
kė jis, ir var-  
a lokalizuoti,  
šikirtimas.

tas, kelioliką atnaujintų ir draugų J. A. Deksnų išleis-  
tuvėse LB rėmėjų sudėtų bei  
pavieniai pridutų \$355.50  
aukų. Aukojo: Juozas ir Ona  
Deksnai \$100.00; B. Kvie-  
tinskas \$20.00; J. Lesevičius  
\$15.00; Eglaitis, L. P. Kisi-  
liai, J. Urbanavičius, Kupiš-  
kietis, A. Puzaras, Elena,  
Nežinomi žmonės, A. Verdun-  
nas, J. Beržas, Val David,  
B. Salčiūnas, J. Sinkevičius  
ir Pranas Braknys po \$10;  
J. Stukas ir S. Tamošiūnas  
po \$6.00; Westmonte Jurgis  
\$5.50; K. Gelėys, P. Trečio-  
kienė, Sinkevičienė, J. Dagis,  
V. Sapkauskas, Paukštys, M.  
Gudas, M. Karalevičienė, Ne-  
lie, B. Juraitis, Peter ir K.  
Kiela po \$5.00; A. Vermaus-  
kienė ir M. Lygnugaris po  
\$3.00; V. Zavišius, Ališaus-  
kienė ir K. Rudinskas po  
\$2.00; Vincas M. \$1.00.

J. Čelkis, Piedmont, Que.,  
atsinaujino sau ir Lietuvon  
prenumeratas ir paaukojo  
\$1.50.

A. Babarskas, Richmond  
Hill, N. Y., paaukojo \$2.00.

Ana Wellus, Binghamton,  
N. Y., prisiuntė \$15.00 aukų,  
kurias sukėlė J. K. Navalins-  
kienės draugai ir draugės  
minėdami jos gimtadienį.

Pov. Chaplinskis, Chicago,  
prisiuntė dvi naujas prenu-  
meratas.

Ig. Karlonas, Scarsdale,  
N. Y., prisiuntė \$2.00 aukų.  
"Vilnius" administracija,  
Chicago, prisiuntė atnaujin-  
tų prenumeratų ir nuo J.  
Užubalio \$5.50 aukų.

Patys atsinaujindami pre-  
numeratas, paaukojo:

K. Blynas, Montreal, \$3;  
R. Surma, Fort Erie, Ont.,  
\$4.00;

M. Subačius, Toronto, \$1;  
A. Petraitis, Toronto, \$1;  
V. Verbyla, Montreal, \$6;  
Ant. Baniulis, Mahanoy  
City, Pa., \$5.50.

Visiems už pasidarbavimą  
ir aukas širdingai ačiū.

Administracija

**Mums Rašo**

Iš Winnipeg, Man., LB  
skaitytojas J. G. Žilinskas  
mums rašo, kad vietos drau-  
gai praleidžia neparašę žinu-  
tes iš lietuvių gyvenimo.  
Tam pavyzdį galima paimti,  
kad ir vertos spaudon para-  
šyti žinutės iš J. G. Žilinsko  
gyvenimo.

J. G. Žilinskas yra vienas  
iš pirmųjų į Kanadą atvyku-  
sių lietuvių. Jis Kanadon at-  
vyko 1902 metais, gegužės  
11 d. Jis savo gyvenime yra  
daug kur buvęs, kaip tai  
Anglijoje, Skotijoje, Turkijoje-  
Konstantinopolyje; Italijoje-  
rašo: "Pereitą vasarą, po 37  
Ryme; Francijoje - Paryžiu-  
je; JAV - New Yorke, Chica-  
goje, Detroito ir per eilę me-  
tų gyvenęs Manitobos pro-  
vincijoje ir pastaruoju laiku  
Winnipegė. Jis laiške mums

**Windsor, Ont.**

Sūnų - Dukterų Pašalpinės Draugijos  
10 Kuopa Rengia

**Šokius**

Šeštadienį, Lapkričio mėn. (November) 8 dieną

**Čekoslovakų Svetainėje**

1367 Drouillard Rd. (kampas Drouillard & Metcalfe)

Bus bufetas su įvairiais gėrimais ir užkandžiais.  
Šokiams grieš smagi muzika

Sašė bus atdara nuo 6 val. vakaro

Kviečiame visus Windsor - Detroito ir apylinkės  
lietuvius-es atsilankyti ir smagiai, prie geros mu-  
zikos, pasišokti.

Parengimo Komisija

**Kaip Eina LB Vajus**

Su lapkričio 1 d. prasidėjo  
dviejų mėnesių vajus gavi-  
mui bent 125 naujų skaityto-  
jų, atnaujinimui visų esamų  
prenumeratų ir sukėlimui  
\$4,500 paramos dėl Liaudies  
Balso išlaikymo. Vajų pra-  
dedant keliolikos vietovių  
vajininkai jau atsiliepė, pri-  
siųsdami vajaus veiklos re-  
zultatų. Pirmo rajono drau-  
gai ir draugės šiame reikale  
gražiausiai pasirodė. Jie pri-  
siuntė penkias naujas prenu-  
meratas, kelioliką atnaujin-  
tų ir \$408.00 aukų. Montre-  
aliečiai pradėdami vajų puik-  
iai pasirodė aukomis, o iš  
Ottawos, M. Bielinis, prisiun-  
tė tris naujas prenumeratas  
ir su tuomi geriausiai pasiro-  
dė su naujais skaitytojais  
iš visų ligi šiol atsiliepusių  
vajininkų.

Torontiečiai vajininkai ir-  
gi gražiai pradėjo vajaus  
veiklą. Čia vajų pradėdant  
daugiausia vajaus rezultatų  
pridavė praeityje buvęs va-  
jininkų čempionas J. Valai-  
tis. Jį seka T. Rimdžius.  
Taipgi patirta, kad gražiai  
darbuojasi praeitų metų va-  
jaus čempionas A. Daukan-  
tas ir praeityje pasižymėję  
vajininkai, P. Mockaitis, J.  
Valūnas, J. Grigaliūnas ir  
keli kiti draugai ir draugės.

Trečią vietą lenktyniuo-  
jančių vajininkų eilėje užė-  
mė Čikagos vajininkai. Iš ten  
gražiai atsiliepė pasižymėjęs  
metų nesimatymo su giminė-  
mis lankiausi Montreale-To-  
ronte. Dabar, lapkričio mė-  
nesį, planuoju važiuoti į  
Montrealą žiemavoti". Šia  
proga žada užsukti ir į To-  
rontą. Tai tikrai įdomus sve-  
čias bus tiems, pas kuriuos  
jis lankysis.

vajininkas A. Samuolis ir  
naujas vajininkas Pov.  
Chaplinskis, kuris prisiųsdama-  
mas dvi naujas prenumeratas  
užsisakė daugiau vajaus  
veiklai reikalingų blankelių.

Iš Rochesterio gražiai at-  
siliepė jau trys vajininkai,  
būtent: J. Stanley, J. Rut-  
kus ir L. Bekis. Iš jų gra-  
žiausiai su aukomis pasirodė  
J. Stanley, o J. Rutkus,  
apart aukų, prisit atė ir nau-  
ją prenumeratą.

Philadelphijos vajininkai  
per Jul. Shapron Bingham-  
ton vajininkai per Anna  
Wellus; Rockfordo vajininkai  
per J. Raskevičių; Los  
Angeles vajininkai per C. P.  
Lewis; So. Bostono — per  
Mary Paura ir F. Juodaitį;  
Windsoro — per L. Svirplį;  
Auburn — per A. Apšegienę  
ir kelių kitų vietovių vajininkai  
pradėdant vajų gražiai  
atsiliepė, prisiųsdami vajaus  
veiklos rezultatų ar prane-  
šimus apie jų vedamą vajaus  
darbą.

Su lapkričio 3 d. iš rajonų  
gauta sekančiai:

Iš pirmo rajono 5 naujos  
prenumeratos ir \$408.00 au-  
kų.

Iš antro rajono 2 naujos  
prenumeratos ir \$50 aukų.

Iš trečio rajono \$3.00 au-  
kų.

Iš ketvirto rajono \$4.00  
aukų.

Iš JAV 5 naujos prenu-  
meratos ir \$109.00 aukų.

Bendrai pradėdant vajų  
gauta 12 naujų prenumeratų  
ir \$574.00 aukų.  
Vajininkai sulyg vajaus  
punktų išsirikiavę ir turi  
punktų sekančiai:  
Montreale vajininkai 448  
Toronto vajininkai 97  
Čikagos vajininkai 63  
Hamiltono vaj.

Nuo lapkričio 1 d. iki gruodžio 31 d. vedamas

**Liaudies Balso Vajus**

Gavimui Bent 125 Naujų Skaitytojų  
Aanaujinimui Visų Esamų Prenumeratų  
Sukėlimi \$4,500 Aukų Savaitraščio Paramai

Vajui uždaviniai dideli. Juos nusako dabartinė Liau-  
dies Balso padėtis ir jų išpildymas yra būtinas reikalas dėl  
savaitraščio išlaikymo.

Kad vajas eitų planingiau, tai K.L.L.D. Rajonams  
siūlomos kvotos:

Pirmam rajonui, su Montrealu priešakyje, gauti 30  
naujų prenumeratų, atnaujinti visas esamas ir sukelti  
\$900 aukų.

Antram rajonui, su Torontu priešakyje, gauti 50 nau-  
tai, už atnaujintą 2 punktai ir už kiekvieną dolerį surink-  
tų aukų po 1 punktą.  
Jų prenumeratų, atnaujinti visas esamas ir sukelti \$2,000  
aukų.

Trečiam rajonui, su Winnipegu priešakyje, gauti 15  
naujų prenumeratų, atnaujinti visas esamas ir sukelti \$500  
aukų.

Ketvirtam rajonui, su Vancouveriu priešakyje, gauti  
10 naujų prenumeratų, atnaujinti visas esamas ir sukelti  
\$350 aukų.

Likusią dalį užsimotos bendros kvotos, dedame viltis,  
kad padės išpildyti nuoširdieji Liaudies Balso draugai ir  
draugės gyvenantieji Jungtinėse Valstijose, Skotijoje,  
Anglijoje, Brazilijoje ir kitur.

Pavyzdgingiausiai išpildžiusio savo kvotą rajono var-  
das bus atžymėtas apt Istorinės Liaudies Balso Trofėjos,  
kuri nuo praeito vajaus randasi pavyzdgingiausiai pasiro-  
džiusio vajuje trečio rajono globoje.

Vajininkų ar jų grupių lenktynės bus rekorduojamos  
punktais, sekančiai: už naują metinę prenumeratą 4 punk-  
tai.

Pirmiesiems penkiems vajininkams ar jų grupėms ski-  
riama dovanos: pirma — \$25; antra — \$20; trečia — \$15;  
ketvirta — \$10; penkta — \$5.

Gautus vajaus darbo rezultatus prašome tuojau pri-  
siųsti. Ir spalio mėnesį gauti vajaus veiklos rezultatai  
bus kredituojami vajaus sąskaiton, o vajininkams už tą  
bus skiriami punktai.

Primename, kad kaip naujos taip ir atnaujintos pre-  
numeratos kaina Kanadoje, Skotijoje ir Anglijoje po \$4.00  
metams, Jungtinėse Amerikos Valstijose, Tarybų Lietu-  
voje ir visur kitur po \$4.50 meta...s. Pusmetinė prenume-  
rata — pusė metinės kainos.

Visus Liaudies Balso vajininkus, rėmėjus, pažangias  
organizacijas ir visus skaitytojus labai prašome kuo ryž-  
tingiau pasidaruoti ir kiek galint gausiau paremti savait-  
raštį.

Liaudies Balso Administracija  
160 Claremont St.  
Toronto 3, Ont., Ont., Canada

Rochesterio vajininkai	30	Daugelyje vietovių gražiai
Ottawos vajininkai	20	pradėta LB veikla, bet dar
Philadelphijos vaj.	17	yra vietovių, kur randasi po
Binghamton vaj.	15	gražų būrį skaitytojų ir nė-
Rockfordo vajininkai	9	ra gauta ne tik atsiliepimo
Los Angeles vaj.	8	su vajaus veiklos rezultata-
So. Bostono vaj.	7	tais, bet negauta nė praneši-
Windsoro vaj.	6	mo, kaip ėjo pasiruošimas
Auburn vaj.	5	vajui ir kaip dabar vedamas
Vancouverio vaj.	4	vajaus darbas. Labai prašo-
Lethbridge vaj.	3	me visus LB skaitytojus su-
Port Arthur vaj.	3	sirūpinti vajaus pravedimu,
Brooklyno vaj.	2	nes tas būtina dėl savaitraš-
Detroito vaj.	2	čio išlaikymo.
Hamiltono vaj.	2	<b>K. Kilikevičius</b>



# Montrealo žinios

## Trumpai apie viską

Spalio 24 dieną turėjome draugų Deksnų išleistuves į Tarybų Lietuvą ir kartu Liaudies Balso vajuos pradžia! Buvo išrinktas komitetas vedimui vajuos darbo ir pradžiai suaukota \$332.00.

Draugai Deksniai visuomet priklausė prie progresyvių organizacijų, veikė ir rėmė progresyvių judėjimą su-lyg išgalės. Draugas Deksnys, praeityje buvo aktyvus scenoje kaip juokdarys, prajuokines ne tik montrealiečius, bet ir torontiečius, kaip draugas Zigmas Janauskas sakė atsiveikimo kalboje.

Šeštadienį nemažas būrelis montrealiečių palydėjome Deksnus prie lenkų laivo Batory. Buvo nesmagu skirtis su tokiais nuoširdžiais žmonėmis, su kuriais gyvenom ir veikėm 30 metų. Juk gal paskutinį kartą spaudėm rankas. Gal nebeteks susitikti.

Draugas Deksnys sakė, kad baigiant 70-tą dešimtį metų galima visko tikėtis. Girdi, geriau mirti savame krašte, kuris dabar turi tokią santvarką, kurios "aš siekiau per daugelį metų". Palinkėdamas geriausias kloties likusiem Kanadoje, paaukojo \$100.00 Liaudies Balsui. Montrealiečiai palinkėjom laimingai parvykti ir dar ilgai gyventi Tarybų Lietuvoje.

Už išleistuvių suruošimą ir dovanų atminčiai įteikimą Deksniam, visiem pasidarbusiems draugam ir draugėm reikia nuoširdžiai padėkoti. Daugiausiai šeimininkei už

pagaminimą skanių užkandžių ir patarnavimą visiem.

Teko patirti, kad šį sekmadienį, lapkričio 9 d., įvyks Montrealo Lietuvių Sūnų ir Dukterų Pašalpinės Draugijos narių susirinkimas. Nors tai iš esmės cilinis susirinkimas, bet nepaprastas tuo atžvilgiu, kad jame bus nominacijos kandidatų į valdybą ateinantiems metams.

Mano supratimu, tokiam susirinkime visi nariai turėtų dalyvauti. Susirinkimai vyksta toj pačioj, visiems įprastoj vietoj, ant Drummond St.

A. Puzara, tabako augintojas iš Ontarijos, kartu su Deksniais išvyko į Lenkiją aplankyti savo giminių. Jo gimtoji vieta po lenkais.

Sakė, kad labai norėtų aplankyti ir seserį, kuri gyvena Lietuvoj, jei aplinkybės leis.

Spalio 25 dieną Montrealo Vytauto Klube buvo vakarienė, kurioje dalyvavo nemažas skaičius montrealiečių. Jų tarpe buvo ir Z. Janauskas, Liaudies Balso atstovas, kuris yra buvęs montrealietis.

Apart skanių valgių, kuriuos klubietės visuomet gerai paruošia, da rir smagiai pasišokom.

J. Pelakauskas išvyko į Viktorijos ligoninę ištyrimui sveikatos. Nekuris laikas praėjo, kaip jis nesijautė gerai.

Dujų vamzdis, atvestas iš

Albertos provincijos į Montrealą, turi 2,294 mylias. Tai ilgiausias vamzdis pasaulyje.

A. Bever už sturiūbinimą sekmadienio rytą buvo nubaustas \$30.00. Tai pirmas toks atsitikimas Montreale.

Ateinančiais metais Montreale už laikymą automobilio gatvėje nakties metu reikės mokėti \$10.00 į metus.

Sakoma, kad tas duos nemažai įplaukų miesto iždai, kuris visuomet alkanas.

Montrealo jaunujų liberalų susirinkimas beveik vienbalsiai išmetė iš partijos majorą Furnier už palaikymą Duplesio.

McGill universiteto ir Viktorijos ligoninės gydytojai darė tyrinėjimus su gyvuliukais, norėdami surasti

priežastis, kodėl gimsta ne-normalūs kūdikiai.

Jie įtaria, kad gali būti atsakomą stoka vitaminų. Jie pataria motinoms imti vitaminų, jei nori turėti sveikus vaikus.

Du jaunuoliai išdaužė krautuvės langus. Teisme pareiškė, kad bus geriau sėdėti kalėjime ir būti pavalgis, negu laisvėje alkaniam.

Praėjusiais metais katalikiškajame Montreale buvo pavogta iš stubų ir krautuvų įvairių daiktų už \$4,000.000. Policijai pavyko surasti ir sugražinti savininkams \$852,000 vertės daiktų.

Žiemos metu nebus galima statyti automobilius miesto centre. Biznieriai susirūpinę. Sako jų biznis nukentės. Jie šaukia protesto mitingus.

**Surinko Montrealietis**

## Apie Popiežius

Mirė popiežius Pius XII. Daug apie jį prikaltėta, daug prirašyta. Kardinolų susirinkimas (konklavas) išrinko naują popiežių. Bet jau spauda, aprašydama popiežiaus mirtį, neturėjo vienodumo. Vieni laikraščiai rašė, kad Pius XII buvo 260-tas popiežius, kiti, kad 261-mas ir treti, kad 262-ras. Šio rašinio tikslas: pateikti faktus apie pačių popiežių atsiradimą, ir kaip popiežiai yra renkami.

### Biskis iš istorijos

Atminkime tą, kad krikščionybė atsirado vergijos galdynėje ir buvo vargo žmonių tikėjimas. Tais laikais krikščionis persekiojo. Jie buvo deginami, žudomi, atiduodami alkaniems žvėrimis sudraskyti.

Tik praėjus šimtams metų nuo Kristaus "gimimo" ir keičiantis visuomeniškai santvarkai, darbo žmonių pavergėjai pasisavino krikščionybę ir pavertė į įrankį. Pradėjo mokyti darbo žmones pa-

klusnumo, nuolankumo, nesipriešinimo, nes būk už tai juos laukia po mirties "dangaus karalystė". Susivienijus pavergėjams su aukšta krikščionybės dvasiškija, ir pati krikščionybė buvo keičiama ir taikoma turtingųjų naudai.

Todėl ir popiežiai senoje galdynėje nebuvo tas, kas dabar jie yra. Nėra žinoma jų pradžio. Krikščionybės mokslas skelbia, būk Kristaus apaštalas šv. Petras 64 metais pasiskelbė "Kristaus vietininku" ir nuo to laiko prasidėjo popiežių galdynė.

Tikrumoje tai įvyko daug vėliau, dar esant galingai Romos imperijai, kurios valdonai jau priėmė krikščionybę. Romos vyskupas pradėjo save skelbti aukštesniu už kitus vyskupus. Bet jo galia augo labai lėtai. Kiti vyskupai nenorėjo klausyti "šventojo tėvo" — jam priešinosi.

Visa eilė popiežių buvo nužudyti. Joną XIII (965-972 mm.) nužudė. Benediktą VI

(973-974) įkalino, o vėliau pasmaugė. Joną XIV (983-984) badu numarino. Joną XVI (997-998) kankino, akis išlupo, o vėliau nužudė. Luisijų II (1144-1145) akmenimis užmušė ir t.t.

Kol popiežiai įgavė dabartinę galią, tai jų tarpe ėjo žiauri kova.

Buvo laikai, kada tuo pat laikų buvo po du ir daugiau popiežių. 498 metais buvo du popiežiai — Simačius ir Laurentijus, 1061 metais buvo popiežiais Aleksandras ir Gonorijus II. 1159 metais popiežiumi tapo Aleksandras III, kuris popiežiaus iki 1181 metų ir tuo pat laiku buvo vienas po kitam net keturi kiti jam priešingi popiežiai: Viktoras IV, Pasčalis III, Kaliktijus III ir Inocentijus III. Dviem atvejais buvo vienu kartu po tris "šventuosius tėvus".

Popiežių chronologija pa-duoda, kad Pius XII buvo 298-tasis popiežius.

Kodėl krikščioniškoji bažnyčia ir ją palaikanti spauda rašo, kad Pius buvo 260, 261 ar 262-ras popiežius?

Todėl, kad dabartiniai popiežiai pirmuosius 36 popiežius paskelbė "netikrais", tai yra, nebuvusiais "Kristaus vietininkais", o dėl dviejų dar vis nesuaitaiko.

### Popiežių galios stiprėjimas

Krinkančią vergijos galdynę pakeitė feodalizmo galdynė. Prieš virš tūkstantį metų Europoje buvo daug mažų feodalinių valstybių. Šių dienų Italijoje jų buvo kelios. Buvo ir popiežiaus valstybė su centru Romoje. Nuolatiniai nesutikimai ir karai purtė Europos sausyną.

Vienos vokiečių valstybės karalius Otonas I pasinaudojo feodalinių valstybių karu Italijoje, įžengė į ją su savo kariuomene ir nukariavo Šiaurinėje Italijoje valstybėles. Otonas, būdamas galingas, gavė Romos popiežiaus talką, o 955 metais patsai tapo popiežiumi, Jono XII-ojo vardu.

Otonas pasiskelbė krikščioniškų valstybių vadu ir 962 metais suorganizavo taip vadinamąją šventąją Romos Imperiją, kurią sudarė liuosa sąjunga. Kelios Italijoje feodalinės valstybėlės, Čekija, Burgundija, Hollandija, Šveicarija, Austrija ir kitos.

Šventosios Romos Imperijos nereikia maišyti su buvusią Romos Imperiją. Ši krikščioniškų valstybių sąjunga suvaldino rolę sutvirtinimui popiežių galios. Šventoji Romos Imperija buvo karinė jėga, kuri palaikė Romos popiežių galią. Ji išgyvavo 844 metus. Tik 1806 m. ją sulikvidavo Napoleonas, kuris tais laikais buvo įsigalėjęs Europoje.

## WINDSOR

### DRY CLEANERS & DYERS CO. LTD.

Valome visokius drabužius, gardinas, blankietus, lovy uždangalus, karpetus, chesterfielodus ir bile ką, kas tik yra Jūsų namuose.

Windsor yra viena iš vėliausių ir moderniškiausių Dry Cleaning šapų Montreale. Turime naujai įrengtą moderniškiausių STORAGE. Greitas patarnavimas. 20 metų patyrimas garantuoja darbą.

#### Savininkai:

A. Keršys, P. Petrulis, P. Keršulis, A. Greibus  
1205 CHURCH AVE. P.O. 8-6679  
VERDUN, QUE.

## Dr. Roman Pniewski

Daugelį Metų Praktikuojęs Didelėse Ligoninėse ir Klinikose Europoje ir Amerikoje

Specialistas Vidaus Ligų, Akušerijos ir Venerinių ligų

3537 PARK AVE. - MONTREAL - Tel. VI. 5-7623  
Valandos: Nuo 3 iki 8 val. vakaro

### DOVANŲ SIUNTINIAI Į TARYBŲ SĄJUNGĄ IR KITUS TARYBINIUS KRAŠTUS

Su malonumu pranešame, kad PAGERINOME MAISTO, TEKSTILES ir VAISTŲ bei kitų dalykų persiuntimą

Prašykite mūsų naujo kainoraščio ir informacijų pas

Montrealo Atstovą

Mr. Manfred Kory

Mūsų kainos žemiausios Kanadoje ir JAV.

JŪS GALITE PILNAI pasitikėti Kanados didžiausia ir labiausiai prityrusia dovanų siuntinių persiuntimo firma

### International Gift Parcel Service

1126 SHERBROOKE ST. W. — Tel.: BELair 4860  
Montreal 2, P. Q., Canada



1705 metais Francūzijoje, Klemento miesto, įvyko bažnytinis suvažiavimas. Popiežius Urbonas II-sis pasakė kalbą, siūlydamas pradėti karą prieš arabus atkariavimui "šventųjų žemių". Suvažiavimas užgyrė jo pasiūlymą. Prasiđėjo Kryžiaus karai, kurie tęsėsi per porą šimtų metų. Vėliau jie išsivystė į kryžiaus karus prieš "eretikus" ir stabmeldžius. Vokiečių kryžiuočiai puolė per kelis šimtus metų ir lietuvius.

**Nauji sukrėtimai**

Pavertimās krikščionybės turtingųjų įrankiu ir Romos popiežių stovėjimas su Valdanciais sluosniais iššaukė susiskaldymus. Ne kartą Romos popiežiai turėjo bėgti iš Romos. Ilgai ėjo varžytinės tarpe francūzų ir vokiečių karalių už savąjį popiežių. Ir vėl buvo vienu kartu Francūzijos ir šventosios Romos Imperijos (vokiečių įtakoje) popiežiai.

Krikščionybė suskilo į Va-

karų ir Rytų dalis. Sukilo prieš Romos popiežius reformatorius Martynas Liuteris (1483-1546 mm.). Protestantizmo vadovystėje atsistojo Kalvinas (1509-1564 mm.). Sukilo prieš Romos popiežių ir šventąją Romos Imperiją Čekijos gyventojai, vadovaujami Jono Huso, Jono Žižkos ir Didžiojo Filipo, kurie per 15-ą metų pasėkmingai atmušė Romos popiežių karines jėgas.

Siautė popiežių palaiminta inkvizicija. 1415 metais, laike katalikų suvažiavimo Konstancoje, buvo sudegintas Jonas Husas. Sudeginta ir nužudyta daugybė praklėstų žmonių. Inkvizitoriai užkankino dešimtis tūkstančių žmonių. Konstancoje katalikų vadų suvažiavimas tęsėsi virš ketveris metus (1414-1418 mm.) ir išdirbo planus ir taisykles Romos popiežių galios sutvirtinimui.

Liuterio, Kalvino ir kitų sukilimai prieš Romos popiežių galią ir purtė ją, bet tuo pat kartu jau popiežiaus val-

dos daugiau plėtėsi.

Popiežių valstybė, su Roma kaip centru, tai didesniame plote, tai mažesniame išsilaukė virš tūkstantį metų. 1870 metais ji buvo panaikinta, nes Italija apsiųngė į vieną valstybę. Dėl jų valstybės sulikvidavimo popiežiai užsigavo ir pasiskelbė "Vatikano kalniais".

Dabar popiežiaus galia yra kaip kokio neriboto monarcho. Ji padiktuojama iš viršaus. Popiežiaus žodis yra "šventas" ne vien visiems žemesniems katalikų vadams, bet ir to tikėjimo žmonėms.

**Kaip renka naują popiežių?**

Naują popiežių renka kardinolų susirinkimas (konklavas). Popiežiaus rinkimai atliekami "didžiausioje slap-

tybėje" ir prie nuolatinų kardinolų. Po eilės pamaldų kopytėlėje paliko tik vieni kardinolai. Durya būna užrakintos iš lauko ir iš vidaus pusių.

(Pabaiga ant 12 pusl.)

**DOMES!!!**

Gal turite šeimą, draugų ar giminių Europoje, kuriems reikia pagalbos? — Išgelbėkit gyvybę pasiūsdami svarbių medikamentų ir vaistų. — Rašykit, telefonuokit ar užeiokit į mūsų vaistinę ir pasiteiraukit. Mes dabar turime orinį susisiekimą su tarybinėmis respublikomis.

Taipgi turime polio čiepų (nuo vaikų paralyžiaus)

**WALTMAN'O**

DEPENDABLE DRUG STORE

1147 Dundas St. W. ties Ossington

Priešais "Ukrainska Knyha"

LE. 6-2139

Toronto

**Dėl Siuntinių į Tarybų Lietuvą**

ir kitas Tarybų Sąjungos Respublikas

**UKRAINSKA KNYHA**

Suteikia Patogiausį ir Greičiausį Pafarnavimą

Prinam persiuntimui gatavai sudarytus siuntinius tik iš naujų drabužių, medžiagos, avalynės, medikamentų, maisto ir kitko. Muitas ir kitos persiuntimo išlaidos apmokamos per mūsų firmą ir gavėjui nieko nebereikia primokėti.

UKRAINSKA KNYHA Centras ir Skyriai Randasi:

**TORONTE:**

962 Bloor St. W. — 1162 Dundas St. W.

WINNIPEG: — 887 Main St.

EDMONTONE: — 10803 — 95 St.

VANKUVERIJE: — 652 Kingsway St.

**PROVINCIOJ GYVENANCIŲ DEMESIUI:**

Norėdami pasiųsti savo siuntinius, galite juos prisiųsti į mūsų firmos centrą ar bile skyrių dėl persiuntimo. Savo laiške privalote įdėti sąrašą siunčiamų dalykų ir kiek už juos buvo mokėta atskirai. Tada mes patikrinsime daiktus ir nustatysime maito sumą ir jums pranešime, kartu nurodysime ir kitas persiuntimo išlaidas. Gavę nuo jūsų mokestį, siuntinį pasiūsim be jokių užvilkinimų, kaip galima greičiau. LABAI SVARBU nurodyti aiškų ir teisingą adresą, kam siuntinys yra siunčiamas. Daiktai dėl vieno siuntinio (kol nesupakuoti) turi sverti nedaugiau kaip 17½ svaro.

**TORONTO IR APYLINKES GYVENTOJŲ DEMESIUI:**

Pranešame, kad jau yra atidarytas ir veikia mūsų įstaigos skyrius Toronto sekanciu adresu:

**UKRAINSKA KNYHA**

1162 Dundas St. W. — LE. 4-7551

Toronto skyriuje ir centrinėje raštinėje turime gerą pasirinkimą įvairių medžiagų, drabužių, avalynės bei odos dėl siuntinių.

Toronto skyrius ir centrinė raštinė atdara kas dieną nuo 9 val. ryto iki 6 val. vakaro. Sekmadieniais ir pirmadieniais uždaryta.

Rašant mums laiškus, prašome rašyti anglų kalba.

**Centrinė raštinė:**

**UKRAINSKA KNYHA**

962 Bloor St. W. Toronto 4, Ont.

Telefonas: LE. 4-7551

**Siuntiniai! iš Hamiltono**

**Į LIETUVĄ**

Siuntiniai eina per "Ukrainska Knyha"

**HAMILTON OVERSEAS PARCEL SERVICE**

1145 KING ST. EAST  
Telephone: LI-51724

Taipgi priimam siuntinius į visas kitas TSRS respublikas. Pas mus yra daug įvairios medžiagos, odos, ir kitų daiktų dėl siuntinių.

Atdara kasdien nuo 9 val. ryto iki 7 val. vak. išskiriant pirmadienius.

Siuntiniai į Lietuvą, Latviją, Estiją ir kitus SSRS kraštus. Siųskite savo giminėms ir artimiems siuntinius per lietuvišką įstaigą

**SAKAS PARCEL SERVICE**

sent by

**Ukrainska Knyha**

755 Barton St. E., Hamilton, Ontario  
Tel. LI. 4-7239

Jūsų siuntiniai yra garantuoti ir apdrausti. Galite siųsti maistą, avalynę, vaistus bei rūbus, nuo 4 iki 17 svarų. Maito mokestis yra Ukrainska Knyha nustatytas.

Mūsų naujoje didesnėje patalpoje jūs rasitė avalynės, skarucių, skutimo ir kirpimo priemonių ir kt. Mes turime didelį pasirinkimą kostiuminės medžiagos. Kaina nuo \$8.00 ir daugiau už kostiumą. Lygios vienspalvės vilnos ir angliškos dryžuotos.

Mes jums patarnausime greitai, nuoširdžiai ir teisingai.

Darbo valandos nuo 10 val. ryto iki 7 val. vakaro išskyrus pirmadienius.



G. MARTYNOVAS

## Kelionė į Marsą

220 DIENŲ TARPŽVAIGZDINIŲ LAIVU

(Tęsa)

### NAKTIES TAMSOJE

19... metų liepos 10 dieną *Carlzo* *Heggudo* tarpžvaigždinis laivas, paruoštas startui, stovėjo didelio lauko, *Heggudo* išrinkto raketodromui, centre, specialiai jam paruoštoje aikštelėje.

Paskutinėm dienom prieš startą amerikiečių spauda apie skridimą į Marsą pakėlė didelį triukšmą. *Heggudas* sunkiai galėjo išsigelbėti nuo daugybės korespondentų.

*Beisonas* savo gausiuose skridimui skirtuose straipsniuose, visą garbę skyrė vienam *Heggudui*, ir garbėtroška konstruktorius už tai jam jautė didelę simpatiją. Jis tik juokėsi iš *Ralfo*, kuris su būdinga jam drąsa nesivaržė rašyti apie tarpžvaigždinių kelionių mokslą, klaidindamas skaitytojus tokiais nesąmonėmis, kad *Heggudas* nustebęs traukė pečiaus, nesuprasdamas, kaip redaktoriai galėjo praleisti tokius niekus.

— Mūsų skridimas dabar madoje, — kalbėjo *Beisonas*, atsakydamas į inžinieriaus pasityčiojimus. — Kodėl jūs pats nerašote? Publika mėgsta skaityti apie tarpžvaigždines keliones.

— Aš neturiu laiko. — atsakydavo *Heggudas*.

Jis visiškai paskendo ruošimosi kelionei rūpesčiuose. Kuo arčiau buvo paskirtoji diena, tuo labiau jį apėmė grynai sportinė "priešstartinė karštligė".

Liepos 10 dieną iš pat ryto didžiulės žmonių minios kaip siena apsupo lauką. Aplink raketodromą vietovė buvo retai gyvenama, ir didžiausią tos minios dalį sudarė atvykėliai iš įvairių šalies miestų, neišskiriant net Niujorko ir Vašingtono, kurie norėjo dalyvauti tarpžvaigždinio laivo starte.

Daugelyje vietų plevėsavo Amerikos vėliavos, atvežtos patriotiškai nusiteikusių žiūrovų. Raitoji policija prižiūrėjo tvarką, neprileisdama smalsuolių arti laivo.

Startas buvo numatytas aštuntą valandą ryto.

Starto komisari, *Beisono* specialiai pakviesti, paskutinį kartą apžiūrėjo ant valdymo pulto įrengimų užspaustus antspaudus, ir, atsisveikinę su abiem tarpžvaigždiniais keliautojais, išlipo iš laivo.

*Heggudas* ir *Beisonas* pasiliko vieni. Abu du buvo apsiirę guminiais kostiu-

mais, kadangi numatyta pasinerti į vandenį, kad kylant (kilimo pagreitis bus penkiasdešimt metrų per sekundę) būtų sumažintas penkis kartus padidėjusios traukos kenksmingas organizmo veikimas.

*Heggudas* sandariai uždarė įėjimo duris. Jie atsidūrė vienintelėje ankštoje kajutėje, užverstoje maisto dėžėmis, balionais, skysto deguonies rezervuarais ir kitu ekspedicionios turtu. Laisvos vietos beveik nebuvo.

*Heggudas* pažiūrėjo į laikrodį.

— Gulkite! — tarė jis.

*Beisonas* neryžtingai paėmė guminę galvos kaukę ir toliau su baimė žiūrėjo į ilgą aliuminę dėžę, nemaloniai panašią į karstą.

— Bet jei jums kas nors atsitiks, — tarė jis, — kaip aš iš ten išlysiu?

— Jeigu man kas nors atsitiks, tai jums ir nereikės išlysti iš dėžės, — atsakė *Heggudas*. — Ar ne vis vien, kaip numirti? Be manęs jūs vis tiek žūsite, kadangi nemokate valdyti tarpžvaigždinio laivo.

*Beisonas* sunkiai atsiduso ir nuolankiai užsidėjo kaukę. Visomis jėgomis stengdamasis įveikti baimę, jis, *Heggudui* padedant, įlindo į dėžę. Jis girdėjo, kaip *Heggudas* sujungė orui paduoti žarnas, užsuko dėžės dangtį, pajuto, kaip vanduo pripildė jo "karstą".

Taigi, jis užmūrytas ir pats negalės iš čia išsikrapštyti. Jis žinojo, kad oro pakaks keturiasdešimčiai minučių, ir jei jo per tą laiką neišleis, tai jis neišvengiamai uždus.

O ar maža kas gali atsitikti *Heggudui*? Staiga jis netenka sąmonės arba tiesiog užmiršta jį...

Mintyse *Beisonas* keikė pats save biauriausiais žodžiais. Kuriems galams jis įsipynė į šį skridimą? Tiesa, kosminė kelionė jam žada stambius pinigus, tačiau dabar jis mieliau jų atsisakytų, kad tik galėtų išeiti iš prakaitotos raketos, nebūti tokioje bejėgiškoje padėtyje, pilnoje *Heggudo* valdžioje.

O jei šis žmogus tyčia panorės jį prazudyti? Taip lengva, grįžtant į Žemę, sugalvoti kokį nors įvykį, norint paaiškinti jo mirties priežastį. Kas galės patikrinti? Ir visa skridimo garbė, visas pelnas atiteks vienam *Heggudui*. Kaip jis anksčiau apie tai nepagalvojo? Žinoma, kaip tik taip ir atsitiks!

Kodėl *Heggudas* nebeldžia į dėžės dangtį sužinoti, ar viskas tvarkoje, kaip jie apie tai buvo susitarę? Pakanka uždaryti orotiekio kraną — ir viskas iš karto baigsis...

Štai kvėpuoti darosi jau vis sunkiau...

*Beisonas* išgirdo tris aiškius smūgius į dėžės dangtį...

Sutartinis beldimas!... Neoras prašina gerai... Kvėpuoti lengva...

Beldimas pasikartojo. *Beisonas* pakėlė ranką ir atsakė trimis smūgiais.

Įsitikinęs, kad jo kelionės draugas jaučiasi gerai, *Heggudas* patikrino, ar sandariai uždarytas dangtis, ir atsitraukė nuo dėžės.

Pažiūrėjęs pro langą, jis pamatė, kad didžiuliu raketodromo lauku su kino aparatais ir fotokameromis begioja korespondentai, stengdamiesi būti kaip galima arčiau tarpžvaigždinio laivo. Raiti policininkai juos vaikosi, veltui stengdamiesi nugrūsti už nustatytos kilometrines linijas.

*Heggudas* pažiūrėjo į laikrodį ir nusikiekė. Iki starto momento pasiliko mažiau kaip dešimt minučių.

Nejaugi šie žmonės nesupranta, kokiame pavojuje jie yra, būdami taip arti prie raketos? Ką gi, tegul save kaltina! Tarpžvaigždinis laivas dėl jų nesusiilais.

Jis ėmė skubiai ruošti startui: dar kartą patikrino, ar tvarkoje žarnos, kurios turėjo tiekti orą į dėžę, kurioje gulėjo *Beisonas*, ir į jo paties, stovintį greta; apžiūrėjo laidus, kuriais paleis į darbą atominį-reaktyvinį variklį.

Įsitikinęs, kad viskas tvarkoje, užsidėjo kaukę ir ją sujungė su guminiu kostiumu, sandariai suveržęs hermetišką apykaklę. Paskui jis įlindo į dėžę ir sujungė oro padavimo žarnas. Iš vidaus užveržęs dangtį, paleido vandenį.

Skridimui buvo viskas paruošta.

Pro kaukę akinius jis ant savo rankos matė šviečiantį laikrodžio ciferblatą. Pasiliko dvi minutės.

*Heggudas* buvo visiškai ramus. Nors jis gerai žinojo, kad jo sukurtas tarpžvaigždinis laivas nėra tobulas, jis nesibijojo tų pavojų, kurie grėsė starto metu. Apie juos jis tiesiog nenorėjo galvoti. Tikslas, kuriam jis paskyrė savo gyvenimą, buvo pasiektas. Jis leidosi į tarpplanetinį skridimą. Visa kita išnyko iš jo sąmonės. Jei įvyks katastrofa, jis nenorėjo likti gyvas. Pergalė arba mirtis! Trečios išeities jam nebuvo.

Liko viena minutė...

Jis prisiminė *Kamovą*. Jo varžovas dabar skrenda toli nuo Žemės, negalvodamas,

kad *Heggudo* tarpžvaigždinis laivas pasileis paskui jį, kad šis laivas *Marse* bus anksčiau jo...

*Heggudo* mintis nutraukė sekundinė rodyklė.

Laikas!...

Jis piktdžiugiai pagalvojo apie tuos nerūpestingus korespondentus, kurie, neklausydami jokių įspėjimų, varžydami dėl sensacingų nuotraukų, yra kur nors greta tarpžvaigždinio laivo, ir tvirta ranka paspaudė mygtuką.

—

Nepakenčiamai pamažu slinko laikas... Šimto septyniiasdešimt dienų kelionė, dienų, niekuo viena nuo kitos nesisiskiriančių, pilnų varginančio dykinėjimo, slinko viena po kitos, kvaišindamos savo monotoniškumu.

Suvokimas padėties nepaprastumo, svorio nebuvimas, grandiozinis visatos vaizdas, nusidriekęs už raketos langų, greit tapo nebe naujiena.

Visiškai nebuvo kas veikti.

Raketa lėkė pagal amžinų dangaus mechanikos dėsnius ir turi juos nuvežti iki tikslo, jei nesusidurs su kokiu nors dangaus kūnu, kurio jis nespės pastebėti. Beje, *Heggudas* netikėjo, kad toks susidūrimas gali įvykti.

Kadangi žurnalistas visą laiką traukė viski, net neišsipagirdamas, *Heggudo* santykiai su juo paastrėjo ir nepataisomai pablogėjo.

Kai buvo svarstomas klausimas dėl maisto produktų, *Beisonas* sutiko su *Heggudu*, kad svaiginamųjų gėrimų nereikia imti, tačiau ant-  
rą kelionės dieną staiga tarė:

— Nepaprastas nuobodulys! Išgersime, *Čarlzai*!

— Ko jūs galvojate išgerti? — sunerimęs paklausė *Heggudas*.

Jis negalėjo suprasti, iš kur *Beisonas* gali turėti svaiginamųjų gėrimų. Visą tarpžvaigždinio laivo krovinį jis pats prieš startą kruopščiai patikrino.

"Jei slaptai nuo manęs jis įsinešė du ar tris butelius, tai dar menkniekis", — pagalvojo jis.

Tačiau buvo daug blogiau. *Heggudas* labai supyko sužinojęs, kad *Beisonas*, slaptai susitaręs su tiekėju, į tarpžvaigždinį laivą pakrovė vieną rezervuarą ne su skystu deguonimi, o su viski.

— Idiotas! — šaukė, nesitverdama pykčiu, *Heggudas*. — Kuo jūs galvojate kvėpuoti baigiantis kelionei? Savo prakeiktu spiritu?

Dėl *Beisono* pasielgimo grėsė labai sunkios pasekmės. Su deguonimi laive būtų dvylika rezervuarų. Neteikus vieno, ekspedicijai grėsė pražūtis.

— Jūs pats kalbėjote, — ramiai tarė *Beisonas*, ne-

kreipdamas dėmesio į savo bendrakeleivio keiksmus, — kad oro mums užteks visai kelionei, skaitant grįžimą į Žemę. Kam tokia atsarga? Savo rezervuarus mes pripildysime *Marse*.

— Kuo?!

— Kaip kuo? Aišku, *Marse* oru. Pas mus juk siurblys yra.

Keletą sekundžių *Heggudas* žiūrėjo į *Beisoną*, negalėdamas ištarti nė vieno žodžio.

— Iš kur jūs žinote, — pagaliau tarė jis, — kad *Marse* oras tinka kvėpuoti? Nejaugi jūs nežinote, kad mūsų rezervuarai pripildyti ne oro, o skysto deguonies? Mes neturime jokios galimybės išskirti deguonį iš *Marse* atmosferos.

— Ką gi dabar daryti? — sumišęs paklausė *Beisonas*. — Aš negalvojau, kad taip gali atsitikti. Grįšime į Žemę.

— Aš negaliu grįžti. Štai ką aš, kaip laivo vadas, nutariu: už šį nusikaltimą jūs atiduosite savo gyvybę. Jeigu pritruks deguonies, aš jus iš raketos išmesiu.

— Reikia mažiau kvėpuoti! — burbtelėjo išsigandęs žurnalistas. — Taupykime deguonį.

— Galite kad ir visai nekvėpuoti, — susitvardęs atsakė *Heggudas*. — Tai manęs neličia.

Jis nusigręžė nuo *Beisono* ir ėmė žiūrėti pro siaurą langą.

Nuo tos dienos žurnalistas pradėjo be paliovos gerti. Girtu tarpžvaigždinio keliautojo kūnas mėtėsi ankštoje patalpoje, nuodydamas orą sunkiu spirito tvaiku.

Iš pradžių *Heggudas* norėjo sunaikinti viski, bet, gerai apsvairstęs, leido *Beisonui* gerti iki soties. *Heggudas* nutarė, jei iš tikrųjų pritruks deguonies, jis paliks savo bendrakeleivį *Marse*, kadangi suprato, kad vargu ar galės įvykdyti savo grąsinimą — grįžtant išmesti jį iš tarpžvaigždinio laivo. Žurnalistas buvo jaunesnis ir stipresnis už jį. Jie žus abu.

Tai nutaręs, *Heggudas* kantriai kentėjo *Ralfo* girtuokliavimą. Jis įsitikino, kad rezervuare buvo ne mažiau kaip du šimtai litrų stipraus viski. Šio kiekio visiškai pakaks *Beisonui* visiems penkiems mėnesiams. O jeigu jis mirs nuo tokio besaikio girtuokliavimo, bus tuo geriau. Tai būtų geriausia išeitis. Grįžęs į Žemę, *Heggudas* iškels bylą tiekėjui, kuris deguonį pakeitė spiritu.

Kokia nusikalstama kvailystė! Geriau būtų pakeitę dėžę su konservais. Jie būtų tik tiek nukentėję, kad tektų truputį pabadauti, o dabar *Heggudas* priverstas užmušti savo bendrakeleivį. Vis dėlto jis pradėjo kaip galima rečiau ir menčiau at-



naujinti orą tarpvaigždinio laivo viduje. Tik neidėlis deguonies kiekis buvo paimtas viršum normos, ir Hepgudas save apgaudinėjo mintimi, kad jo, gal būt, pakaks ir jam neteks įvykdyti savo ketinimo. Tačiau sielos gilumoje jis žinojo, kad vilties nėra.

Kai iki Marso liko keliauti dešimt dienų, Hepgudas griežtai pareikalavo, kad Beisonas nustotų gerti.

— Nutūpimas pavojingas, — tarė jis. — Man gal prireiks jūsų pagalbos, o dėl to reikia, kad jūsų galva dirbtų normaliai.

Jį nustebino, kad žurnalistas neprieštaraudamas pakluso.

Sukritęs, sulysęs, žemės spalvos veidu, apžėlęs barzda, jis buvo panašus į senį. Nuolatinis girtuokliavimas, gryno oro ir fizinio darbo stoka pakirto jo jėgas.

Hepgudas jautėsi ne geriau. Nepaisant to, kad jis kiekvieną dieną nustatytomis valandomis darė gimnastiką, tvarkingai skutosi ir laikėsi griežto maitinimosi režimo, vis dėlto jis labai nusilpo. Priežastis buvo — neramus ir nervingas miegas. Beisonas išsipagiriavo, niūriai tylėdavo ir pilnu neapykantos žvilgsniu stebėdavo kiekvieną jo judesį, o pasigėręs apibėrėdavo jį keikimais bei garsinimais, ir tai pagaliau sugadino Hepgudui nervus.

Bijodamas, kad jo girtas bendrakeleivis, užėjus siautolio priepuoliui, jo neužmuštų, Hepgudas slėpė viską, kas galėjo būti ginklu, o pats nė sekundę nepasilikdavo be revolverio. Ne kartą jam kildavo stipri pagunda nušauti Beisoną ir tuo baigti savo kančias, bet jam trūko jėgų pakelti ranką prieš beginklį žmogų. "Aš tai padarysiu prieš išskridamas iš Marso", — nusprendė jis.

— Negalvokite, — kažkada jam tarė Beisonas, — kad jums pavyks mane užmušti ir į Žemę grįžti vienam. Jei aš turiu žūtį, tai ir jūs žūsite kartu su manimi.

— Nekalbėkite nieku! — atsakė Hepgudas, nusprendęs griebtis gudrybės. — Aš, kiek galėčiau, taupiau deguo-

nį ir manau, kad vis dėlto jo pakaks mums abiem.

Jam pasirodė, kad Beisonas patikėjo jo žodžiais, bet iš tikrųjų buvo ne taip. Žurnalistas puikiausiai suprato savo padėtį, matė, kad Hepgudas jį apgaudinėja.

"Jei jis būtų norėjęs mane nužudyti prieš pasiekiant tikslą, — galvojo Ralfas, — galėjo tai padaryti dešimties kartų. Matyt, jis nori mane nugalaboti Marse. Vadinasi, reikia baigti gerti ir būti pasiruošusiam atremti užpuolimą. Arba mes abu grįšime į Žemę arba abu negrįšime. Aš nebūsiu jo auka".

Jis žinojo, kad Hepgudas ginkluotas revolveriu, tačiau ši aplinkybė jo nejaudino. Beisonas kombinezono vidinėje kišenėje buvo paslėpęs mažą brauningą, ir Hepgudas to visiškai nežinėjo.

"Jis galvoja, kad aš beginklis. Tuo geriau! Aš galiu jį užpulti staiga. Grasinamas ginklu, aš jį priveršiu išskristi atgal į Žemę, surišiu ir laikysiu surišta iki kelionės pabaigos. O kada raketa bus prie pat Žemės, jis gaus laisvę ir nusileis. Mane užpulti jam jau nebus prasmės. O jei deguonies vis dėlto neužteks, tai mes žūsime drauge".

Taip galvojo Beisonas, ir dėl to jis iš tikrųjų liovėsi gerti. Likusiomis iki atvykimo į Marsą dienomis jis energingai stengėsi atsigausti.

Hepgudas nerimaudamas stebėjo jį. Jis matė, kad jaunas ir stiprus Beisono organizmas greitai atgavo jėgas. "Ar įstengsiu aš su juo susidoroti? — galvojo jis. — Ralfas daug stipresnis už mane. Jei aš nenušausiu jo pirmu šūviu, jis lengvai mane nuginkluos".

Jeigu Hepgudas būtų žinojęs, kad Beisonas ginkluotas, tai būtų supratęs, kad jo planai žlugę, tačiau jis to nežinojo ir tikėjosi, kad revolveris jį daro padėties šeimininku.

Atėjo paskutinė skridimo diena. Raketa artėjo prie tikslo. Hepgudas paaiškino Beisonui, ką jis turi daryti leidžiantis.

— Kada stabdymas baigsis, jūs pagal mano komandą atidarysite parašutą.

— Gerai! — atsakė Beisonas. — Bet kaip jūs stabdysite raketą?

Klausdamas jis labai jaudinosi. Nerami mintis, kad vėl reikės gulti į dėžę su vandeniu ir tuo pačiu atsiverti visiškoje Hepgudo priklausomybėje, jau seniai jį gąsdino. Beisonas neabejojo, kad jo bendrakeleivis tuo pasinaudos ir neišleis jo iš aliuminio karsto. Tačiau Hepgudas nė negalvojo apie tai.

— Kadangi mes turime vieną variklį, — tarė jis, — mes negalime juo stabdyti laivo. Raketą teks stabdyti trintimi į planetos atmosferą. Jei mano apskaičiavimai teisingi, o aš tuo neabejoju, tai šis darbas užtruks dvilika valandų ir iš manęs pareikalaus daug pastangų.

Beisonas lengvai atsідuso. Didžiausio pavojaus išvengta, o dėl ateities jis ne ypatingai būkštavo, būdamas tikras, kad atviroje kovoje jų šansai vienodi.

Raketa praskrido pro Marsą, lengvai palietusi jo atmosferą, lygiai gruodžio 28 dienos antrą valandą, kaip kad Hepgudas buvo apskaičiavęs, ir, apusukusi pusratį, vėl pralėkė pro planetą, bet jau iš kitos pusės. Hepgudas suko ratą po rato, smarkiai išėsta spirale, kaskart vis giliau ir giliau nerdamas į atmosferą, trintimi mažindamas savo tarpvaigždinio laivo kosminį greitį. Sukdamas paskutinius ratus, raketa jau ir neišlėkė iš Marso dujų sferos. Kai greitis sumažėjo iki tūkstančio kilometrų per minutę, Hepgudas nusprendė baigti skridimą. Įkaitęs korpusas pakėlė temperatūrą laivo viduje iki penkiasdešimt laipsnių, ir abu tarpvaigždiniai keliautojai jautė, kad tokio karščio jie daugiau kęsti negali. Bijodamas, kad jis gali netekti sąmonės ir tuo pražudyti juos abu, Hepgudas raketą nukreipė į planetos paviršius, iki kurio buvo maždaug penki kilometrai. Jis tikėjosi suspėti nusileisti iki saulėlydžio, nes saulė tuo momentu buvo jau žemai virš horizonto.

— Parašutą! — sušuko jis Beisonui. Atėjo lemiamą minutę. Ar išlaikys parašutas? Hepgudas pajuto staigų smūgį. Virš raketos išsiskleidė didžiulis šilkinis skėtis. Greitis iš karto sumažėjo. Parašutas išlaikė.

Išpilta prakaito, sukančes dantis iki skausmo, Hepgudas, labai įsitempęs, neleidė laivui leistis vertikaliai, panaudodamas visa savo vairavimo meną.

Kai iki "žemės" pasiliko ne daugiau kaip pusė kilometro, staiga sutemo. Saulė nusileido už horizonto linijos, ir pagal tą greitumą, kuriuo užėjo naktis, Hepgudas suprato, kad jie yra Marso

"tropikuose".

Tūpti teko akiai. Grėšė pavojus pakliūti į vieną iš ežerų, apie kurių gilumą Hepgudas neturėjo jokio supratimo. Tačiau pasirinkti nebuvo ko. Raketa greitai leidosi. . . Stiprus trinktelėjimas. . . valdymo skyde sudužusio prietaiso skambtelėjimas. . . išsigandusio Beisono riktelėjimas. . . ir tarpvaigždinis laivas sustojo. Jie buvo Marse.

Hepgudas instinktyviai pažvelgė į laikrodį. Trylika valandų trisdešimt keturios minutės. Jis atsigrėžė į Beisoną.

— Užrašykite! — tarė jis iš susijaudinimo gargiančiu balsu. — Tūkstantis devyni simtai. . . metų gruodžio dvidešimt aštuntą dieną tryliką valandą trisdešimt keturios minutės Vašingtono laiku Čarlzo Aldžernono Hepgudo konstrukcijos Amerikos tarpvaigždinis laivas, jo paties valdomas, pasiekė Marso planetą.

(Skaitytos tenepamiršta, kad Vašingtono laikas nuo Maskvos laiko skiriasi septyniomis valandomis. Vašingtono 13 valanda atitinka 20 valandai Maskvos laiku.)

— Su įgula, susidedančia iš paminėto Čarlzo Hepgudo ir laikraščio Niujork Taims korespondento Ralfo Beisono, — pridūrė žurnalistas. Bet tai dar tik pusė pergalės. Reikia išeiti iš raketos ir koja atsistoti ant planetos dirvožemio, kad būtų užtvirtinta mūsų pirmenybė. Rusų tarpvaigždinis laivas gali pasirodyti kiekvieną minutę.

— Jeigu jis dar nepasirodė, — sušnibždėjo Hepgudas, tačiau taip, kad Beiso-

nas negalėjo jo išgirsti.

— Greičiau, Čarlzai! Žurnalistas karščiuodamas greitai paėmė fotoaparata.

Hepgudas žinojo, ką jis nori daryti. Jie kiek galėdami greičiau nuėmė nuo skydo laikrodį. Žemėje jį specialioji komisija užantspaudavo. Ciferblatą, kuris rodė ne tik valandas, bet ir mėnesio dienas, būtinai reikėjo nufotografuoti už tarpvaigždinio laivo, norint parsivežti tikrą įrodymą, kada raketa atskrido į Marsą. Fotoaparatas taip pat buvo užantspauduotas.

Pasigriebę su savimi deguonies kaukes, laikrodį, fotoaparata ir stiprią magnio lempą, abu pralindo pro siaurą tarpvaigždinio laivo išėjimo kamerą.

Kai vidaus durys hermetiškai užsidarė, Hepgudas tarė:

— Išeiti iš raketos į nežinomą žemę visiškoje tamsoje labai neprotinga.

— Pasilikite! — atsakė Beisonas. — Aš vienas išėsiu. Dėl jūsų bailumo aš nenoriu prarasti visų skridimo vaisių.

Šią sekundę, apimtas sportinio azarto, jis visiškai užmiršo, kad jie turi labai mažą šansų grįžti į Žemę.

— Atidarykite! — įsakmiai riktelėjo jis, matydamas, kad Hepgudas abejoja.

Brakštelėjo spynos. Šaltas oras įsiveržė į kamerą, iš karto atvėsdamas jų įkaitusius kūnus. Durys atsidarė.

(Bus daugiau)

## Lilia Flower Shop

630 QUEEN ST. W. TORONTO  
Specializuojamės Prirengime Gėlių Vestuvėms,  
Laidotuvėms ir Kitiems Reikalams.  
Telefonas EM. 6-4183

Laidotuvių Reikale Kreipkitės Pas

## Bates & Dodds

FUNERAL SERVICE LIMITED

A. E. RAPER, Managing Director

931 QUEEN ST. W. — Toronto — EMpire 3-0681

Lietuviška Valgykla

## UNION CAFE

387 SHERMAN AVE. N. HAMILTON, ONT.

Šviežias Maistas. Ceras Pasirinkimas Įvairių Lietuviškų Valgių. Turime Kambarių Apsistojimui,

Savininkas Ch. Pampalas  
Telefonas: LL 46917

## Mr. Joseph Pankowski

Hiram Walker & Sons Limited, Toronto, Ont.  
Produktų Pardavėjas

Prieš vestuves ar kokius kitus parengimus kreipkitės pas mane su pilnu pasitikėjimu.

Aš pasirūpinsiu visu kuo ir suteiksiu informaciją, kokių jums reiks.

Telefonas: EM. 4-2131



# Pranešimai

Toronto, Ont.

## Spalio Revoliucijos Paminėjimas Toronte

Lapkričio 6 dieną, 8.30 v. vakaro, 300 Bathurst St. salė, įvyks koncertas ir mitingas paminėjimui Spalio Revoliucijos 41-mųjų sukaktuvių.

Programoj dalyvaus rusų, ukrainų, karpato rusų, slovaku ir kanadiečių šokikai ir dainininkai.

Sam Walsh, PDP Metro Tarybos pirmininkas, pasakys kalbą.

Laisva įžanga prie durų.  
PDP Toronto Komit.

## Susirinkimas

Kanados Lietuvių Literatūros Draugijos Toronto kuopos narių mėnesinis susirinkimas įvyks sekmadienį, lapkričio 9 d., 2 val. p. p., 160 Claremont St.

Prašome visus narius ir nenarius atsilankyti.

Valdyba

## Rochester, N. Y.

### Pranešimas

Filmai "Tiltas" ir "Kanados Lietuvių Delegacija Lietuvoje 1957 Metais" bus rodomi sekmadienį, lapkričio (November) 9 dieną, 2.30 v. po piet, Ukrainų svetainėje, 975 Joseph Ave.

Rengia LLD kuopa. Kviečiame visus.

B. Černiauskas

## SUĖMĖ VIRŠ 100 TARIAMŲ KOMUNISTŲ

BANGKOK. — Maršalas Sarit Tanarat, Tailando diktatorius, suėmė jau virš 100 asmenų. Jie kaltinami esant komunistų lyderiais.

Jis pasiskelbė Tailando diktatorium spalio 20 dieną.

## K. L. L. Draugijos Toronto Kuopa Ruošia

# Koncertą -- Šokius

Šeštadienį, Lapkričio 15 d.  
Lietuvių Salėj -- 160 Claremont St.

Programą pildys Suomių choras. Šokiams grieš orkestras, Pasivašininimui įvairūs gėrimai ir užkandžiai.

Pradžia 7 v. v.

Įžanga \$1.00

Kviečiame visus atsilankyti

Rengėjas

## TORONTIEČIŲ KRONIKA

### Turėjo operaciją

Pereitą savaitę Western ligoninėj turėjo operaciją Henris Jakavičius. Turėsiąs pagulėti ligoninėj porą savaitių.

### Rodys filmus

Teko sužinoti, kad šį sekmadienį, lietuvių salėj, vakare bus rodomi lietuviški filmai, spalvotas filmas Tarybų Lietuva ir Lietuvių Literatūros ir Meno Dekada Maskvoje. Abudu dokumentaliai.

Filmai labai įdomūs. Vienas porodo gražių vaizdų iš Tarybų Lietuvos, o kitas apie Tarybų Lietuvos menininkų pasirodymus Maskvoje. Apie tą dekadą buvo labai daug rašoma. Buvus labai sėkminga.

### Lankėsi USA ir Dalyvavo laidotuvsė

J. ir O. Vilkeliai praėjusią savaitę, pirmadienį, lankėsi Jungt. Valst., kur dalyvavo Kazimiero Palaimos laidotuvsė. K. Palaima, Mahanoy City, Pa., mirė būdamas 66 metų amžiaus. Per pastaruosius metus jį kankino anglių

dulkių dusulys. Jis buvo malonaus būdo žmogus ir Liaudies Balso skaitytojas. Paliko nuliūdime žmoną, šeimą ir artimuosius.

### Serga S. Pajuodienė

Torontiečius pasiekė žinia, kad Sofija Pajuodienė, Pivolo Pajuodžio žmona, London, Ont., yra išėjusi į ligoninę ant operacijos.

### Torontiečiai ligoniai

Jonas Naujokas yra susirgęs ir randasi Mt. Sinai ligoninėje, 8-tar aukštas, kam barys 816.

V. Mačys serga ir randasi Western ligoninėje.

Linkiu greitai pasveikti.

### Reporteris

### APIE POPIEZIUS

(Atkelta nuo 9 pusl.)  
Vatikanas

Vatikanas, tai pilis Romoje, kuri buvo pastatyta popiežiui Simačius (Symachus) įsakius 498-514 metais. Už storų mūro sienų yra šv. Petro Bazilika, kitos bažnyčios, muziejus, knygynas, įvairios popiežiaus kanceliarijos, popiežiaus palocius, kuris turi 1,400 kambarių, religinio mokslo akademija, geležinkelio stotis ir t. t.

Vatikanas užima 108,7 akry plotą. Bet tai yra turtingiausias plotas pasaulyje.

angelo beveik 5-rius metus piešė muralus ant sienų ir lubų. "Paskutinė vakarienė" yra 66 per 33 pėdas dydžio. Geriausių pasaulinių artistų piešiniai randasi Vatikane.

Popiežiai Vatikane turi savo nuosavas radijo ir televizijos stotis, Vatikano bibliotekoje yra 50,000 originalių raštų, 6,000 gražiausių paveikslų, kuriuos per šimtmečius nupiešė gambiausi artistai, ir 250,000 tomų knygų.

Vatikane bažnyčios, palociai, įvairios įstaigos yra gražiausiai ir prabangiausiai įrengti. Vatikano valstybė turi savo atstovus kitose šalyse, turi savus pašto ženklus ir t. t.

Pagal 1929 metų Vatika-

no ir Mussolinio sutartį, tai už Vatikano sienų, Romoje, popiežiui priklauso dar visa eilė žymių namų 20 mylių nuo Romos, prie Albano ežero, yra Castelo Gandolfo palocius, kuriame popiežius Pius XII-sis ir mirė.

V. Sūnus

## Reikalinga Darbininkų

Uždarbis 40-80 centų į valandą, kaip mezgėjų mašinomis. Darbas garantuotas keturiems metams.

Jei linkę turėti savo namuose pelningą užsiėmimą ir galite investuoti mažą sumą, tai dėl platesnių informacijų prašome telefonuoti

EM. 3-1421, Toronto.

## Belsize Tailors

J. RAČIO

Vyriškų ir Moteriškų Rūbų Siuvykla

Taipgi parūpiname nupiginta kaina medžiagos dėl siuntimo Lietuvon.

2011 Yonge St. - Toronto - HU. 9-9526

## Lietuvių Apšildymo Firma

Rose Heating -- Tinsmith Co.

844 Broadview Ave. HO. 6-1623  
Krautuvė: 723 Gerrard E.

Didelis pasirinkimas krosnių: gazo - alyvos - anglių - stokerių. Conversion burners.

Vandens tankai - gazo ir elektros. Namų Vėsintuvai Vartotų radiatorių, vonių ir šildytuvų, kurenamų gazais, alyva ar profan gazu, tinkamų dėl gyvenamų namų ar vasarnamių.

Savininkai ZALECKIAI

## LIETUVIS PLUMBERIS

J. Lisauskas

Įrengiam Aliejinį Apšildymą  
Atliekam Kitus Plumberio Darbus  
Darbas Garantuotas -- Prieinama Kaina

148 WESTMINSTER AVE. Tel. LE. 2-5191  
Toronto

Automobilių Radiatorių Reikalais  
Prašome Kreiptis

## Intersection Radiator Service

8 OLD WESTON RD. - Toronto - RO. 6-1509

Taisome, valome ir patikriname visokių automobilių radiatorius

Savininkai A. A. Gužauskai

Visokių Pieno Produktų Krautuvė

## Modern Dairy

847 COLLEGE ST. TORONTO

Telef.: LE. 6-1429

Taipgi didelis pasirinkimas visokių sausainių, maisto produktų.

Savininkai: A. A. Kuktai

Advokatas • Notaras

## WILLIAM PALAMAR

Suite 133

17 QUEEN ST. E. TORONTO  
Office EM. 2-1941 • Telefonas • Res. EM. 6-1743

## J. LUNSKY

AKIŲ SPECIALISTAS

Egzaminuoja akis, ištiria akių nervus, nuo kurių patelina nervuotumas ir galvos skaudėjimas. Pritaiko akiniu.

470 College W., Toronto  
Tel.: WA. 1-3924